

The  
44th



International contest for educational media

「日本賞」教育コンテンツ国際コンクール

報告書

JAPAN PRIZE 日本賞



# JAPAN PRIZE 2017

INTERNATIONAL CONTEST FOR EDUCATIONAL MEDIA

NHK established the JAPAN PRIZE as an international contest for educational programs in 1965.

Over the past half century, excellent entries which could be likened to crystals of passion and dedication from producers and researchers have been submitted around the globe. They have come together in their belief in the power of media, and offer avenues for a better future through contributing to education. These ideas have been disseminated to the world through the JAPAN PRIZE.

In 2017, 309 works and proposals were entered from 61 different countries and regions. These entries included a number of works utilizing new technologies or confronting contemporary problems, which show production methods and themes are becoming more and more diversified.

The JAPAN PRIZE also staged events that gathered a cumulative total of over 700 people, offering an inspiring opportunity for the participants to experience the latest educational media contents, discussing common issues, and learn from each other.

## 日本賞

第44回「日本賞」教育コンテンツ国際コンクール

NHKは1965年、「日本賞」教育番組国際コンクールを創設しました。

その後半世紀にわたって、メディアの力を信じ、教育への貢献を通じてよりよい社会の未来を拓くという理念のもとに世界の制作者や研究者が集い、その情熱と挑戦の結晶とも言べき優れた作品が「日本賞」を通じて世界に発信されてきました。

今回は、世界61の国と地域から309件の応募が寄せられました。応募作品は、新しい技術を利用した作品や現代的な課題と向き合う作品など、手法やテーマがいっそう多様化していることが分かります。

また、のべ700人を超える人々が参加した会期中のイベントは、最新の教育コンテンツを体験したり、共通の課題について議論したりするなど、参加者同士が刺激を受けあう場となりました。

# The Report of the JAPAN PRIZE 2017

第44回「日本賞」教育コンテンツ国際コンクール報告書

October 11–18, 2017/NHK Broadcasting Center, Tokyo  
2017年10月11日～18日／東京、NHK放送センター

## Table of Contents

<目次>

Foreword by the President of NHK	<b>2</b>	はじめに
Address by His Imperial Highness the Crown Prince	<b>3</b>	皇太子殿下のおことば
Scenes from the JAPAN PRIZE 2017	<b>4</b>	2017年「日本賞」から
Messages from the Chairpersons of the Jury	<b>10</b>	審査委員長からのメッセージ
Final Selection Jurors	<b>11</b>	本審査委員
Preliminary Selection Jurors	<b>12</b>	一次審査委員
List of Prize Winners	<b>14</b>	受賞作品一覧
The Grand Prix Japan Prize 2017	<b>16</b>	第44回 グランプリ日本賞
Prize Winners (Audiovisual Division)	<b>18</b>	コンテンツ部門 受賞作品
Special Prize Winners (Audiovisual Division)	<b>26</b>	コンテンツ部門 特別賞受賞作品
Prize Winners (TV Proposal Division)	<b>28</b>	企画部門 受賞企画
TV Proposal Division Finalists	<b>30</b>	企画部門ファイナリスト紹介
TV Proposal Division Preparatory Workshop for Presentation	<b>31</b>	企画部門ファイナリスト研修
International Producers Conference for Educational Media (IPCEM)	<b>32</b>	教育コンテンツ世界制作者会議 (IPCEM)
Outline of the JAPAN PRIZE 2017	<b>36</b>	第44回「日本賞」の概要
Number of Entries by Country/Region	<b>37</b>	参加国・地域、部門別エントリー数
List of Entries	<b>38</b>	参加作品一覧
The Grand Prix Winners	<b>46</b>	歴代グランプリ作品一覧
List of Delegates	<b>50</b>	参加者一覧
Afterword by the Secretary General	<b>55</b>	事務局長のことば

The East Tower of the three-storied pagoda of Yakushiji Temple in Nara, the national capital of Japan in the 8th Century, is the only remaining example of Buddhist architecture of the Hakuho Art Period (645–710 A.D.). The insignia of the Grand Prix Japan Prize is a model of the uppermost part of the bronze roof-top ornament of the pagoda.

[right photo by Taikichi Irie]

白鳳時代の代表的な建築物である奈良・薬師寺の東塔。グランプリ日本賞の賞牌は、この東塔の先端を飾る水煙すいえん（火焰かえんの装飾）をかたどったものです。

[写真右撮影／入江泰吉]



# Foreword by the President of NHK

## はじめに



Ryoichi Ueda

President  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)

上田 良一

日本放送協会 会長

The 44th JAPAN PRIZE was another great success. On behalf of the organizer, I wish to sincerely thank everyone from the world's broadcasting organizations, production companies and research institutions, the jurors who served in the preliminary screenings and final judging, and everyone else who was involved in this competition.

The JAPAN PRIZE was founded in 1965 as the world's first international competition solely for educational content and has continued to evolve thanks to such universal support.

In 2017, the competition drew 309 entries from 61 countries and regions around the world. From among them, 54 were selected as final candidates. The twelve jury members then selected the prize winners in each section, as well as the Grand Prix Japan Prize winner, through a process of intense and careful deliberation.

Great changes are now taking place in the world of educational content. Intricate computer graphics, animation, apps, virtual reality and other technologies are being introduced in increasing numbers of works. Also, many works have come to address contemporary issues that range from terrorism and human rights to drug abuse. Producers around the world are attempting various new ways to support education by providing ever more attractive content.

The JAPAN PRIZE offers itself as a forum where the world's producers can share these new challenges and ideas for the further development of educational content. The core foundation for opportunity is the wisdom and warm support provided by each and every person involved.

I wish to express my heartfelt gratitude once again to everyone who has supported the JAPAN PRIZE over the years and ask for your continued, unstinting dedication so that the JAPAN PRIZE will continue to prosper as an ever-richer competition.

第44回「日本賞」を盛大かつ成功裏に終えることができました。作品を応募いただいた世界各地の放送局、プロダクション、研究機関の皆さま、一次審査、本審査をお引き受けくださった審査委員の皆さまをはじめ、関係者の皆さまに主催者を代表して心より御礼申し上げます。

1965年に創設された「日本賞」は、世界でも類を見ない「教育コンテンツのみを対象とした国際コンクール」として、皆さまからのご支援をいただきながら発展を続けてきました。

今回のコンクールには、世界61の国と地域から、309のエントリーが寄せられました。その中から選ばれた54の最終候補作について、12人の審査委員が熱い議論を交わし、各賞とグランプリ日本賞を選考しました。

現在、教育コンテンツの世界は大きな変化の中にあります。精密なCGやアニメーション、アプリやバーチャルリアリティなど新しい技術を利用した作品も増えています。また、テロ・人種差別・麻薬など現代的な課題と向き合う作品も続々と登場しています。より魅力あるコンテンツで人々の学びを支えるため、世界中でさまざまな挑戦が行われています。

「日本賞」は、こうした挑戦や新しいアイデアを世界中の制作者が共有し、教育コンテンツのさらなる発展につなげる場としていきたいと考えています。そのために大切な基礎となるのが、関係の皆さまお一人おひとりの知恵と温かいご支援です。

これまで「日本賞」を支えてきてくださった皆さまに、あらためて感謝を申し上げますとともに、「日本賞」が今後ますます豊かなコンクールとなっていきますよう、変わらぬご支援をお願いいたします。



# Address by His Imperial Highness the Crown Prince

## 皇太子殿下のおことば



At the Awards Ceremony of the 44th JAPAN PRIZE  
International Contest for Educational Media

Wednesday, October 18, 2017 NHK Broadcasting Center

第44回「日本賞」教育コンテンツ国際コンクール授賞式  
平成29年10月18日(水) NHK放送センター

It is my great pleasure to be able to attend this 44th Awards Ceremony of the JAPAN PRIZE, together with all the participants from around the world.

Education is playing an ever more important role in building a future with abundance and full of hopes. Every time I attended the JAPAN PRIZE Awards Ceremony since 1989, I have always been deeply impressed by the development of educational content around the world and efforts of those who produced it. Along with the advances of technologies, new methods have been invented one after another. Producers of educational content in turn have been trying to use such technologies and methods with creativity and incessant efforts to make their content even more valuable to education. I have always been surprised at their strong eagerness to seek better ways for expressions. I would like to offer my deep respect for the enthusiasm and efforts of all of you who have been involved with the JAPAN PRIZE.

I understand that at this year's contest, while choosing the winners of the JAPAN PRIZE, you also had an active debate on the value of education to deepen mutual understanding among people in an ever more diversified contemporary society. It is truly significant that you gather from all over the world, bringing together knowledge and experiences, and hold a series of discussions on ways for the future.

In closing, I would like to express



my sincere hope that you will bring your achievements here back home and use them to create even more abundant content for education, and that the purpose of the JAPAN PRIZE, namely, to contribute to promoting international understanding and cooperation with the power of educational content, will be achieved.

第44回を迎えた「日本賞」授賞式に、世界各地の皆さんと共に出席できることをうれしく思います。

豊かで希望に満ちた未来を築くために、教育が果たす役割はますます重要になってきています。私は、1989年から「日本賞」の授賞式に出席してきましたが、世界の教育コンテンツの発展とそれを支える制作者の努力に、毎回深い感銘を受けてきました。技術の進歩とともに

次々と新しい手法が生み出され、それを教育に活用していくために制作者が創意工夫を重ねていく、その旺盛な表現意欲にいつも驚かされてきました。これまで賞に関わってこられた皆さんの熱意と努力に対し、深く敬意を表します。

今年の「日本賞」では、コンクールで優秀作品を選ぶ一方、多様化する現代社会の中で、人間同士が相互理解を深めるための教育の価値についても、活発な議論が交わされたと聞いています。このように、皆さんが世界中から知識や経験を持ち寄り、未来に向けて対話を積み重ねていかれることは、誠に意義深いことです。

皆さんが、この成果を持ち帰り、更に豊かな教育コンテンツを作り出され、教育コンテンツの持つ力によって国際的な理解と協力に貢献するという「日本賞」の目的が果たされることを願い、私の挨拶といたします。

# Scenes from the JAPAN PRIZE 2017

2017年「日本賞」から

October

11

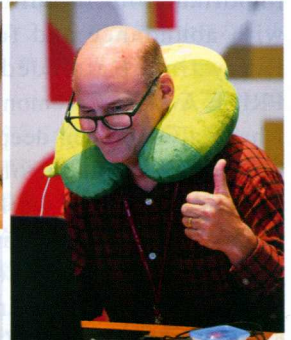
## Opening Orientation オリエンテーション



## Judging 審査

October

11-16

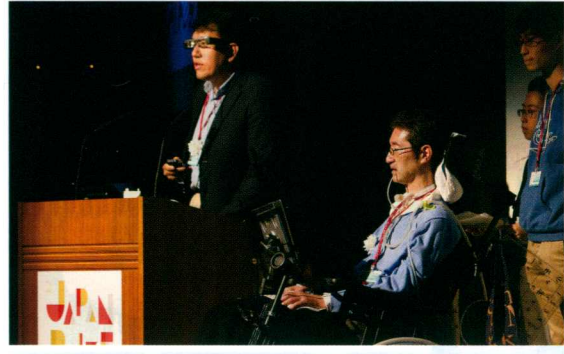
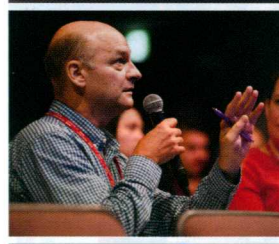
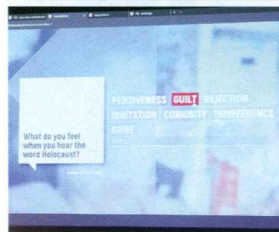
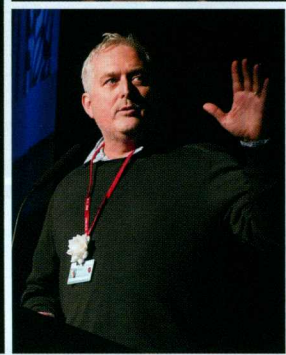
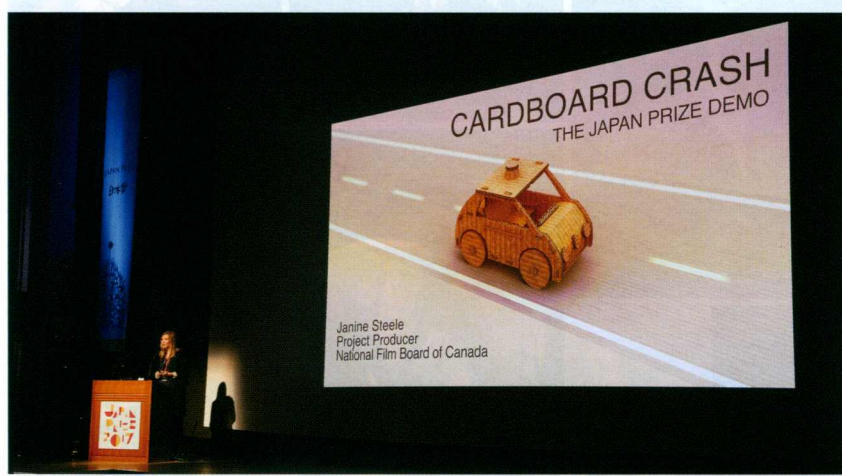


## Opening Reception オープングレセプション



# Creative Frontier Category —Final Presentation Session

クリエイティブ・フロンティア カテゴリー プレゼンテーション審査



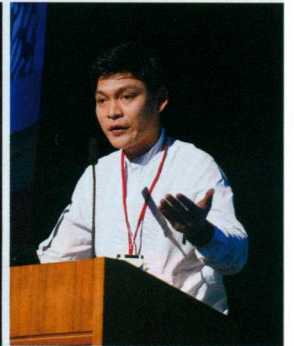
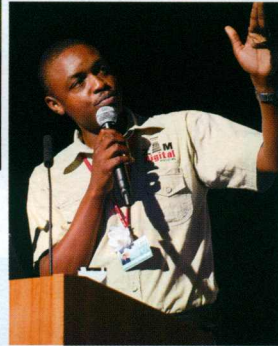
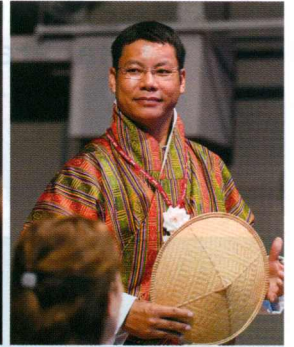
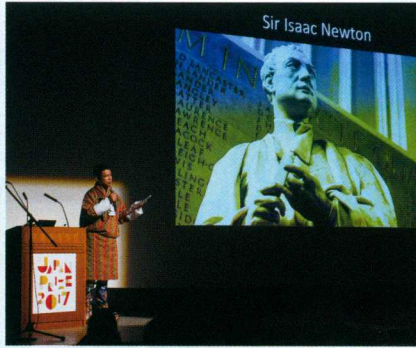
# Showcase ショーケース

October 15-18



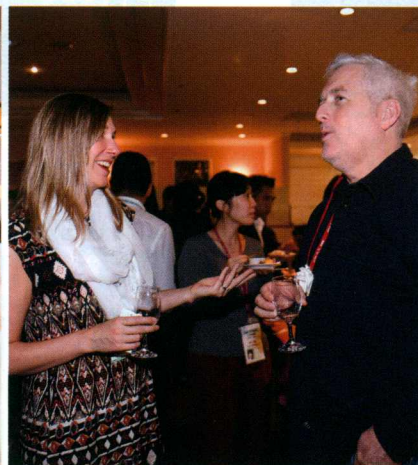
# TV Proposal Division—Final Presentation Session

企画部門プレゼンテーション審査



# Networking Party

ネットワーキングパーティー





# Finalist Works Screening

一次審査通過作品上映会



# Experience Lab

体験ラボ

October 15-18



# IPCCEM

(International Producers Conference for Educational Media)  
教育コンテンツ世界制作者会議

October 15-17



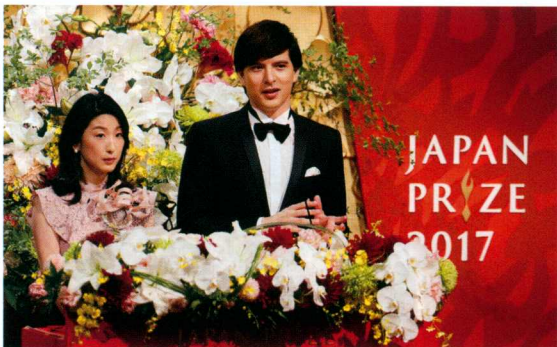
# Awards Ceremony

授賞式

October  
18



↓ Masters of Ceremonies:  
Yu Shiota (Actor)/Izumi Tanaka (NHK Announcer)  
司会進行：城田 優(俳優)／田中 泉(NHKアナウンサー)



↑ Piano Performance:  
Mino Kabasawa (Composer, Pianist)  
ピアノ演奏：  
加羽沢 美濃(作曲家、ピアニスト)

# Reception

受賞者パーティー

October  
18





↓ Welcome Performance: NHK Tokyo Children Chorus  
 ウェルカムパフォーマンス：NHK東京児童合唱団





## Markus Nikel

マーカス・  
ニケル

Chairperson of the  
Audiovisual Division  
コンテンツ部門審査委員長

The JAPAN PRIZE is an incredibly precise high resolution mirror that shows us how media designed for learning and education react on the dramatic issues and educational challenges our societies have to face today.

While traditional learning and education was well represented—science, humanities, social education—we also found, maybe not too surprisingly, many programs dealing with the big issues our societies have to face in these difficult times, such as social and sexual discrimination, conflicts, poverty, terrorism and its terrible consequences, refugee crisis, migration and the fight for integration, the consequences of climate change and how to take action.

In many of the programs, fortunately we not only found an analysis and description of the issue, but a proposal of solutions, signs of hope, invitations on how to overcome the difficulties.



「日本賞」は、学習や教育を目的としたメディアが、今日の社会に突きつけられている深刻な問題と教育的課題にどう取り組んでいるのかを、驚くほどの解像度で詳細に映し出す鏡です。

ですから、自然科学、人文科学、社会教育といった伝統的な教育学習分野を扱った作品も目立ちましたが、社会的差別や性差別、紛争、貧困、テロリズムとその影響、難民危機、移民問題や社会的統合への戦い、気候変動の影響、行動の起こし方といった、この難しい時代に我々の社会が対処しなければならない大きな社会問題をテーマにした作品が多く見られたことは、驚くに値しないでしょう。

その多くが、問題の分析や説明にとどまらず、解決方法を提案したり、希望の兆しを提示したり、苦境を乗り越える方法を視聴者に教え導く内容であったことを嬉しく感じています。

## Cielo Salviolo

シエロ・  
サルヴィオロ

Chairperson of the  
TV Proposal Division  
企画部門審査委員長



Five relevant projects for the TV Proposal Division were carefully evaluated and discussed by the jurors in this edition of the JAPAN PRIZE International Contest for Educational Media. Projects that address significant subjects such as prevention of child marriage, access to education, the value of playing and the impact on the cultural heritage, the rights of people with disabilities, and the access to the physics for those who live in disadvantaged environments.

Each of them aims, from their perspective and their reality, to be a contribution for the development of more inclusive societies with equal opportunities for all.

On the understanding that education includes, from an integral perspective, the development of social and cultural skills that promote freedom, autonomy and dialogue with others, the jury chose two inspiring proposals, one from Asia and another from Latin America, solidly presented by two enthusiastic young producers committed to the empowerment of their communities.



企画部門では、5本のテレビ番組企画を審査委員が慎重に評価し、議論しました。どの企画も、児童婚防止、教育を受ける権利、遊びの価値と文化の継承に与える効果、障害者の権利、不利な境遇にある人々の物理との関わりなど、重要な問題を取り上げています。

それぞれの視点、それぞれの現実を背景に立てられた企画の目的は、すべての人に平等の機会が与えられる、よりよい共生社会の発展に貢献することです。社会性および教養の向上が、自由、自主性、そして他者との対話を促進する。複合的な視点からみて、教育には、そんな側面もあります。

そのことを念頭において、私たち審査委員は心動かされる2本の企画を選出しました。アジアと南米から寄せられたこれらの企画を、自分たちのコミュニティーを向上させようと熱心に取り組んでいる意欲的な2人の若手プロデューサーが、堂々とプレゼンテーションしました。

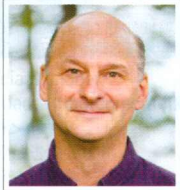
COMMITTEE 1

<第一部会>

**AUDIOVISUAL DIVISION [Pre-school, Primary & Creative Frontier Categories]/TV PROPOSAL DIVISION**

コンテンツ部門【幼児向けカテゴリー／児童向けカテゴリー／クリエイティブ・フロンティア カテゴリー】／企画部門

**Brett Pierce**  
ブレット・ピアース



LEADER OF COMMITTEE 1  
第一部会リーダー

Executive Director  
Meridian Stories  
<United States of America>  
メリディアン・ストーリーズ  
エグゼクティブディレクター  
<アメリカ>

**Tonje Langseth**  
トニャ・ラングセス



Producer

NRK Super  
<Norway>  
ノルウェー放送協会 (NRK)  
プロデューサー NRK Super  
<ノルウェー>

**Mostapha Mellouk**  
モスタファ・メルック



CEO

Casablanca Media Partners  
<Morocco>  
カサブランカ・メディア・パートナーズ  
CEO  
<モロッコ>

**Yamile Sandoval Romero**  
ヤミーレ・サンドヴァル・ロメロ



Academic Director

IOL Colombia  
<Colombia>  
IOL Colombia  
アカデミックディレクター  
<コロンビア>

COMMITTEE 2

<第二部会>

**AUDIOVISUAL DIVISION [Youth & Creative Frontier Categories]/TV PROPOSAL DIVISION**

コンテンツ部門【青少年向けカテゴリー／クリエイティブ・フロンティア カテゴリー】／企画部門

**Cielo Salvio**  
シエロ・サルヴィオロ



CHAIRPERSON OF TV PROPOSAL DIVISION  
企画部門審査委員長

Director  
Latinlab  
<Argentina>  
ラテンラボ  
ディレクター  
<アルゼンチン>

**Monique Potts**  
モニーク・ポッツ



LEADER OF COMMITTEE 2  
第二部会リーダー

Acting Director  
UTS Innovation  
<Australia>  
シドニー工科大学 イノベーション  
アクティングディレクター  
<オーストラリア>

**Lisa Percy**  
リサ・パーシー



LEADER OF CREATIVE FRONTIER CATEGORY  
クリエイティブ・フロンティア カテゴリーリーダー

Executive Editor  
BBC Learning  
<United Kingdom>  
BBCラーニング  
エグゼクティブエディター  
<イギリス>

**Anothai Udomsilp**  
アノタイ・ウドムシン



Independent Consultant

<Thailand>  
インディペンデント・コンサルタント  
<タイ>

COMMITTEE 3

<第三部会>

**AUDIOVISUAL DIVISION [Lifelong Learning & Creative Frontier Categories]/TV PROPOSAL DIVISION**

コンテンツ部門【一般向けカテゴリー／クリエイティブ・フロンティア カテゴリー】／企画部門

**Markus Nikel**  
マーカス・ニケル



CHAIRPERSON OF AUDIOVISUAL DIVISION  
コンテンツ部門審査委員長

Senior Consultant  
International Projects RAI CULTURA  
Radiotelevisione Italiana (RAI)  
<Italy>  
イタリア放送協会 (RAI)  
国際事業RAI CULTURA シニアコンサルタント  
<イタリア>

**Khim Loh**  
キム・ロー



LEADER OF COMMITTEE 3  
第三部会リーダー

Managing Director  
The Moving Visuals Co. Pte Ltd.  
<Singapore>  
ザ・ムービング・ヴィジュアルズ  
代表取締役  
<シンガポール>

**Jean-Marc Merriaux**  
ジャン・マルク・メリオ



Inspector General  
Ministry of National Education,  
Higher Education and Research  
<France>  
国民教育・研究行政監察  
総局長  
<フランス>

**Shin Yasuda**  
安田 慎



Senior Producer  
International Co-production  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
日本放送協会 (NHK)  
制作局 開発推進 (国際共同制作) チーフプロデューサー  
<日本>

# JAPAN PRIZE 2017 Preliminary Selection Jurors

第44回「日本賞」  
一次審査委員

COMMITTEE 1  
＜第一部会＞

**AUDIOVISUAL DIVISION**  
[Pre-school Category]  
コンテンツ部門  
【幼児向けカテゴリー】



**Ami  
Malmros**  
アミ・マルムロス

LEADER OF COMMITTEE 1  
■ 第一部会リーダー

Media and Pedagogical Strategist  
Swedish Educational Broadcasting Company (UR)  
<Sweden>  
スウェーデン教育放送ラジオ (UR)  
メディア・教育ストラテジスト  
<スウェーデン>

COMMITTEE 2  
＜第二部会＞

**AUDIOVISUAL DIVISION**  
[Primary Category]  
コンテンツ部門  
【児童向けカテゴリー】



**Sevilyay  
Bozdemir**  
シビライ・ボズデミール

LEADER OF COMMITTEE 2  
■ 第二部会リーダー

Executive Producer  
Turkish Radio & TV (TRT)  
<Turkey>  
トルコ国営放送 (TRT)  
エグゼクティブプロデューサー  
<トルコ>



**Mariana  
Loterszpil**  
マリアナ・  
ローターズピル

Director  
TECtv/OVOLab  
<Argentina>  
TECtv/OVOLab  
ディレクター  
<アルゼンチン>



**Claudia Rodriguez  
Valencia**  
クローディア・  
ロドリゲス・  
ヴァレンシア

CEO  
Preciosa Media  
<Colombia>  
プレシオサ・メディア  
CEO  
<コロンビア>



**Ariunjargal  
Luvsantseren**  
アリウンジャルガル・  
ルヴサンツェレン

Producer  
Mongolian National Broadcaster (MNB)  
<Mongolia>  
モンゴル国営放送 (MNB)  
プロデューサー  
<モンゴル>



**Ina  
Werner**  
イナ・ワーナー

Commissioning Editor  
German Television (ZDF)  
<Germany>  
第2ドイツテレビ (ZDF)  
コミッションングエディター  
<ドイツ>



**Takuji  
Yoshino**  
吉野 拓治

Senior Producer  
Youth & Education Programs Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
日本放送協会 (NHK)  
制作局 青少年・教育番組部 チーフプロデューサー  
<日本>



**Miyuki  
Okano**  
岡野 美由紀

Principal Program Director  
Youth & Education Programs Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
日本放送協会 (NHK)  
制作局 青少年・教育番組部 チーフディレクター  
<日本>

COMMITTEE 3

&lt;第三部会&gt;

## AUDIOVISUAL DIVISION

[Youth Category]

コンテンツ部門

【青少年向けカテゴリ】

**Kåre V. Poulsen**  
コオ・ポールセンLEADER OF COMMITTEE 3  
■ 第三部会リーダーCross Media Manager  
Danish Broadcasting Corporation (DR)  
<Denmark>  
デンマーク放送協会 (DR)  
クロスメディアマネージャー  
<デンマーク>

COMMITTEE 4

&lt;第四部会&gt;

## AUDIOVISUAL DIVISION

[Lifelong Learning Category]

コンテンツ部門

【一般向けカテゴリ】

**Sarah Grafman**  
サラ・グラフィマンLEADER OF COMMITTEE 4  
■ 第四部会リーダーManager of Instructional Development  
HarvardX  
<United States of America>  
ハーバードX  
教育開発部長  
<アメリカ>

COMMITTEE 5

&lt;第五部会&gt;

## AUDIOVISUAL DIVISION

[Creative Frontier Category]

コンテンツ部門

【クリエイティブ・フロンティア カテゴリ】

**Anne-Sophie Brieger**  
アンソフィー・ブリーガーLEADER OF COMMITTEE 5  
■ 第五部会リーダーVice President Operations: Production  
Sago Sago Toys  
<Canada>  
サゴ・サゴ・トイズ  
執行副会長 (制作)  
<カナダ>**Abdul Hakim Amir bin Nazri**  
アブドゥル・ハキム・アミール・ビン・ナズリーAssistant Vice President  
Content Development, Strategy & Innovation  
Astro, Measat Broadcast Network Systems Sdn Bhd  
<Malaysia>  
アストロ、ミーサット衛星放送ネットワークシステム  
コンテンツ開発・戦略・イノベーション 部長補佐  
<マレーシア>**Haibo Huang**  
ハイボー・ホアンDeputy Chief Editor  
The Chinese Channel, Phoenix Satellite TV  
<Hong Kong>  
香港フェニックステレビ  
副編集長  
<香港>**Masakazu Furuichi**  
古市 昌一Professor  
College of Industrial Technology  
Nihon University  
<Japan>  
日本大学 生産工学部  
教授  
<日本>**Ali Oumarou**  
アリ・ウマルDirector  
Regional Center for Training and Production  
CIRTEF  
<Niger>  
フランス語ラジオテレビ協会 (CIRTEF)  
研修・制作地域センター  
ディレクター  
<ニジェール>**Davide Tosco**  
ダヴィデ・トスコCreative Producer  
Showlab  
<Italy>  
ショウラボ  
クリエイティブプロデューサー  
<イタリア>**Sandhya Nankani**  
サンディヤ・ナンカーニFounder  
Literary Safari  
<United States of America>  
リテラリー・サファリ  
創設者  
<アメリカ>**Ai Shibata**  
柴田 愛Producer  
Youth & Education Programs Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
日本放送協会 (NHK)  
制作局 青少年・教育番組部 プロデューサー  
<日本>**Yuki Ikeda**  
池田 由紀Senior Producer  
Economic & Current Affairs Programs Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
日本放送協会 (NHK)  
制作局 経済社会情報番組部 チーフプロデューサー  
<日本>**Stefano Semeria**  
ステファノー・セメリアHead of Young Audience Programs  
Swiss Radio and Television (SRF)  
<Switzerland>  
スイス放送協会 (SRF)  
青少年番組部長  
<スイス>


# List of Prize Winners

## 受賞作品一覧



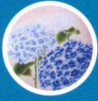


Prize	Title	Media/ Duration	Organization	Country/ Region
-------	-------	--------------------	--------------	--------------------

### Audiovisual Division



#### The Grand Prix Japan Prize

	<b>The Grand Prix Japan Prize 2017</b>	<b>COAL HEAP KIDS</b>	Film 51'28"	Chasseur d'étoiles France Télévisions CNC Procirep Angoa Java Films	France
The most outstanding work among all of the audiovisual entries which excels in its ability to educate, in its pertinence to the requirements of the times, and in its contribution to educational media.					

#### The Best Work in Each Category


	<b>The Best Work in the Pre-school Category</b> (The Minister of Internal Affairs and Communications Prize)	<b>IN SIGN THE MOON AND THE WOLF</b>	TV 05'04"	EDUCA IPANC DUNN FILMS	Ecuador
The best work among educational audiovisual contents for pre-school children up to around age 6					
	<b>The Best Work in the Primary Category</b> (The Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology Prize)	<b>Little Lunch The Nightmare Before Graduation</b>	TV 24'37"	Gristmill Australian Broadcasting Corporation Australian Children's Television Foundation	Australia
The best work among educational audiovisual contents for primary school children around ages 6 to 12					
	<b>The Best Work in the Youth Category</b> (The Minister of Foreign Affairs Prize)	<b>COAL HEAP KIDS</b>	Film 51'28"	Chasseur d'étoiles France Télévisions CNC Procirep Angoa Java Films	France
The best work among educational audiovisual contents for youths around ages 12 to 18					
	<b>The Best Work in the Lifelong Learning Category</b> (The Governor of Tokyo Prize)	<b>YOU WILL NOT HAVE MY HATE</b>	Film 71'38"	Eclectic Presse CNC France Télévisions Java Films	France
The best work among educational audiovisual contents for adults around ages 18 and over					
	<b>The Best Work in the Creative Frontier Category</b> (The Minister of Economy, Trade and Industry Prize)	<b>EyeMoT THE EYE TRACKING TRAINING SOFTWARE BASED ON SUCCESSFUL EXPERIENCE</b>	Application Software	Shimane University	Japan
The best work among educational audiovisual contents that open up new learning possibilities by taking advantage of the characteristics of digital media (Pre-school/Primary or Youth/Lifelong Learning)					

#### Special Prizes


	<b>The Japan Foundation President's Prize</b>	<b>Ayham – My new Life</b>	TV 28'37"	SRF Swiss Radio and Television	Switzerland
An excellent work that encourages mutual understanding among nations and races or contributes to cultural exchange					
	<b>The UNICEF Prize</b>	<b>Just Kids My body, my life</b>	TV 16'01"	EO/IKONdocs	Netherlands
An excellent work that promotes understanding of the lives of children in difficult situations					

### TV Proposal Division

#### The Best Proposal

	<b>The Hoso Bunka Foundation Prize</b>	<b>A Letter To Jejara</b>	Teens	PS Films Production	Myanmar
The most outstanding proposal for a TV program which will contribute to education in an entrant's country/region					


#### Excellent Proposal

	<b>The National Federation of UNESCO Associations in Japan Prize</b>	<b>Let's Play</b>	Children	Cantoalegre Corporation	Colombia
An excellent proposal for a TV program which will contribute to education in an entrant's country/region and to the promotion of ESD (Education for Sustainable Development)					








コンテンツ部門



グランプリ日本賞

	<b>第44回 グランプリ日本賞</b>	炭鉱の子どもたち	映画 51分28秒	シャスール・デトワール フランステレビジョン CNC プロシレプ アンゴワ ジャバ・フィルム	フランス
コンテンツ部門の各カテゴリー最優秀作品の中から、最も教育的効果が高く、的確に時代の要請に応え、教育メディアの発展に寄与するコンテンツ					

各カテゴリー最優秀賞


	<b>幼児向けカテゴリー最優秀賞</b> (総務大臣賞)	手でおはなし 月とオオカミ	テレビ 05分04秒	教育省教育テレビ イベロアメリカ自然文化遺産機関 デュン・フィルムズ	エクアドル
0歳～6歳までの未就学児の教育に役立つ最も優秀なコンテンツ					
	<b>児童向けカテゴリー最優秀賞</b> (文部科学大臣賞)	リトル・ランチ 卒業前の悪夢	テレビ 24分37秒	グリストミル オーストラリア放送協会 オーストラリア子どもテレビ基金	オーストラリア
6歳～12歳までの初等教育課程の子ども教育に役立つ最も優秀なコンテンツ					
	<b>青少年向けカテゴリー最優秀賞</b> (外務大臣賞)	炭鉱の子どもたち	映画 51分28秒	シャスール・デトワール フランステレビジョン CNC プロシレプ アンゴワ ジャバ・フィルム	フランス
12歳～18歳までの青少年の教育に役立つ最も優秀なコンテンツ					
	<b>一般向けカテゴリー最優秀賞</b> (東京都知事賞)	君たちに私の憎しみは渡さない	映画 71分38秒	エクレクティック・プレス CNC フランステレビジョン ジャバ・フィルム	フランス
大人の学びに役立つ最も優秀なコンテンツ(18歳以上が対象)					
	<b>クリエイティブ・フロンティア カテゴリー最優秀賞</b> (経済産業大臣賞)	EyeMoT(アイモット) 成功体験をベースにした 視線入力訓練ゲーム	アプリケーション ソフトウェア	島根大学	日本
デジタルメディアを活用し、新たな学びの可能性を切り拓く最も優秀なコンテンツ(幼児・児童向けあるいは青少年・一般向け)					

特別賞


	<b>国際交流基金理事長賞</b>	アイハム 僕の新しい生活	テレビ 28分37秒	スイス公共放送SRF	スイス
国家・民族間の相互理解を促す、または文化の交流に貢献する優れた作品					
	<b>ユニセフ賞</b>	わたしの体、わたしの人生	テレビ 16分01秒	EO/IKONdocs	オランダ
困難な状況下にある子どもの生活や境遇についての理解を促す優れた作品					

企画部門

最優秀賞

	<b>放送文化基金賞</b>	理想郷への手紙	青少年向け	PS映画製作	ミャンマー
予算・機材などの制作条件が十分でない国・地域の教育に役立つ最も優れたテレビ番組の企画					

優秀賞

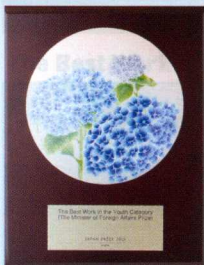
	<b>日本ユネスコ協会連盟賞</b>	レッツ・プレイ	子ども向け	カントアレグレ・コーポレーション	コロンビア
予算・機材などの制作条件が十分でない国・地域の教育に役立つ、かつESD(持続可能な開発のための教育)に貢献する優れたテレビ番組の企画					



# The Grand Prix Japan Prize 2017

## 第44回 グランプリ日本賞

Audiovisual Division [コンテンツ部門]



### The Best Work in the Youth Category

The Minister of Foreign Affairs Prize  
青少年向けカテゴリー最優秀賞  
(外務大臣賞)

## COAL HEAP KIDS

Chasseur d'étoiles, France Télévisions, CNC, Procirep, Angoa, Java Films [France]

### 炭鉱の子どもたち

シャスール・デトワール / フランステレビジョン / CNC / プロシレプ / アンゴワ / ジャバ・フィルム [フランス]

Film ・ 映画

### The Grand Prix Japan Prize

グランプリ日本賞



#### Recipient 受賞者

Frédéric Brunnuell  
Film Director  
フレデリク・ブリュンケル  
映画監督

#### Prize Presenter プレゼンター

Markus Nickel  
Chairperson of the Audiovisual Division  
マーカス・ニケル  
コンテンツ部門審査委員長

### The Best Work in the Youth Category

青少年向けカテゴリー最優秀賞



#### Recipient 受賞者

Frédéric Brunnuell  
Film Director  
フレデリク・ブリュンケル  
映画監督

#### Prize Presenter プレゼンター

Iwao Horii  
Parliamentary Vice-Minister for Foreign Affairs  
堀井 巖  
外務大臣政務官

### Content

Fifteen-year-old Loïc and his ten-year-old brother, Théo, live in the French former mining town of Lens. Surrounded by poverty and unemployment, Loïc has stopped going to school. While his teachers try to encourage him, his mother, Patricia, struggles to hold the family together. A reflection on the devastating effects of poverty and finding hope in the most unlikely of places.

### Producer's Comments

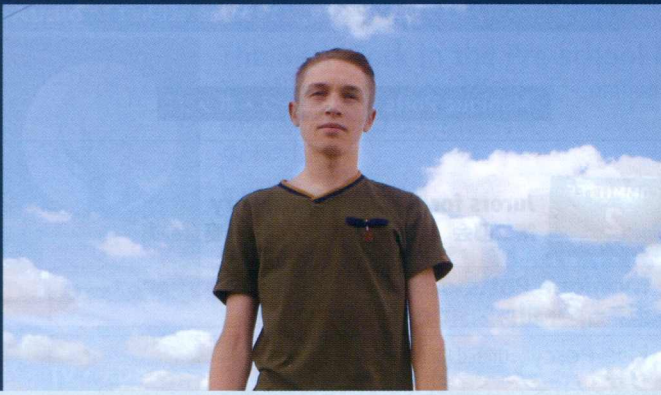
Frédéric Brunnuell

We have been very honored to receive the Grand Prix Japan Prize 2017. We think that our responsibility as a documentary filmmaker is to create connections between people. To open our world to a sensible understanding, above frontiers. Loïc story shows that poverty is a vicious circle that condemns and must be fought by the care of each other. Knowing that we have managed to create links, between countries is a huge satisfaction. On behalf of Loïc and his family, we thank all JAPAN PRIZE and NHK teams.

Receiving the JAPAN PRIZE means that human stories are universal. It is a powerful encouragement.

### 作品内容

かつての炭鉱町に暮らす兄弟、ロイーックとテオ。貧困と失業が蔓延するなかで、さまざまな葛藤を抱えながらも力強く生きる2人の生活を見つめる。同性愛者であることがわかっていじめにあい、学校をやめて働くことを選ぶロイーック。兄の選択を冷静に受け止め、自分の夢を力強く語るテオ。荒廃した町のなかでも生き生きと遊び、自分自身の人生をつかみとろうとする2人の姿を通して、これまでなかなかメディアに取り上げられなかった労働者階級の生活をありのままに描き出す。



## ▶▶ 制作者コメント

フレデリク・ブリュンケル

このたびグランプリ日本賞をいただけたこと、たいへん光栄に思っています。ドキュメンタリー制作者としての私たちの責務は、人と人とのつながりを構築することだと考えます。境界を越え、分別のある理解へと世界を開くことです。ロイークの物語は、貧困とは負の連鎖に追い込まれることであり、互いを思いやることによって打ち勝って

いかなければならないと伝えていきます。国を結ぶ絆を生み出したこと、非常に嬉しく思います。ロイークと彼の家族にかわって、「日本賞」およびNHKのスタッフに感謝申し上げます。

「日本賞」での受賞は、人々の物語が普遍であることを意味しています。そのことは私たちにとって大きな励みです。

## Jury Comments on the Grand Prix Japan Prize

### グランプリ日本賞 審査講評

Markus Nikel

マーカス・ニケル



Markus Nikel  
マーカス・ニケル

The Jury was deeply moved by this intimately told story about a very special family: two wonderful boys and their courageous mother, living in a deprived de-industrializing community in Northern France. Surrounded by poverty and unemployment, they have also to face bullying, and a general lack of perspective and support. While it focuses on an individual family, this film depicts the portrait of a whole region and its crisis, and helps to understand better some of the deep fractures that currently go through many of our societies.

Thanks to the quality of its narration and filmmaking, it's poetic style, it's carefully casted protagonists, *COAL HEAP KIDS* creates an individual narrative so strong that we as viewers fully engage with the characters and their story.

But at the same time, we are brought into a deeper level of reflection and understanding about what is going wrong in their world, which is our world, the world around us.

私たち審査委員は、ある特別な家族に寄り添って語られるストーリーに深い感銘を受けました。北フランスの衰退した地域に暮らす2人の魅力的な青年と気丈な母親。貧困と失業問題に囲まれた環境で、彼らはいじめ、不透明な未来、行き届かない支援にも向き合わざるをえません。一つの家族に焦点を当てつつも、この作品は地域全体とその地における危機的状況を描き、現代社会が直面している深い亀裂を際立たせています。

良質な語り口と映像表現、叙事詩のようなスタイル、慎重に選ばれた主人公たち、「炭鉱の子どもたち」は個人の物語に力を与え、視聴者は登場人物と彼らのストーリーに引き込まれます。しかしそれと同時に、彼らの世界では何が問題なのか、私たちは深く掘り下げ思考をめぐらせるようになります。彼らの世界は、私たちの世界、私たちのまわりにもある世界なのです。



# Jury Comments on the Best Work in the Youth Category

Monique Potts モニーク・ポッツ

The finalist entries of the Youth Category gave a unique insight into the changing experience of young people growing up around the world. In a world that is increasingly connected and complex it is not an easy time to be a young person and attempt to make sense of a world that at times seems senseless.

After challenging deliberation, the jury decided on *COAL HEAP KIDS* from Java Films in France as the winner of the Youth Category. The jurors found this program was particularly effective and engaging through the authentic voices of young people telling their own stories of how they dealt with poverty, bullying and homophobia.

While the content of the documentary did not shy away from the struggle, pain and suffering of these young people, it also provided an open window of hope for the future for the main character who was determined to overcome these challenges and bravely face his future.



Monique Potts  
モニーク・ポッツ

## COMMITTEE 2

### Jurors for the Youth Category 第二部会 青少年向けカテゴリー審査委員

Monique Potts <Australia>  
モニーク・ポッツ <オーストラリア>

Lisa Percy <United Kingdom>  
リサ・パーシー <イギリス>

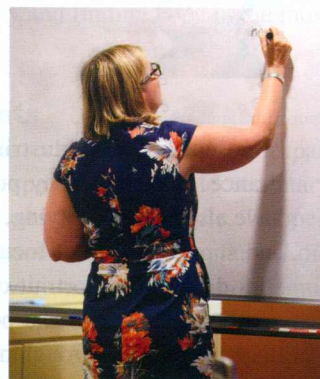
Cielo Salviole <Argentina>  
シエロ・サルヴィオロ <アルゼンチン>

Anothai Udomsilp <Thailand>  
アノタイ・ウドムシン <タイ>

青少年向けカテゴリーの一次審査通過作品群は、世界各地にいる若者たちの成長過程にどのような変化があるのか、いままでにない見方を示してくれました。世界が近くなり複雑化していく現代において、若者でいること、ときに無意味と思いつつも世界を理解しようとするのは容易ではありません。

難しい審査でしたが、討議を重ね、フランスのジャバ・フィルムからエントリーされた「炭鉱の子どもたち」を青少年向けカテゴリー最優秀賞に選びました。貧困、いじめ、ホモフォビアとどのように向き合ったのか、若者の生の声を通して語られる彼ら自身のストーリーは、とりわけ印象的で引きつけられました。

このドキュメンタリーは、葛藤、痛みや苦悩を正面からとらえているだけではありません。困難を乗り越えて気丈に将来と向き合う決心をした主人公に対して、未来への希望の扉を開いているのです。



## Runners-up [優秀賞]

Youth Category 青少年向けカテゴリー

### Any Problem with Startups?

Taiwan Hakka Television Station

This is a program showing how the college graduates start up their own business. Two girls who love sports founded a fitness center for girls only. However, when they turn their hobbies into business, they're getting away gradually from their previous happy and carefree life.

### 起業は順調? いまドキ女子のスポーツクラブ

台湾

大学を卒業した若者がどのように起業したかを紹介する番組。女性専用のフィットネス・センターの創設者はスポーツを愛する2人の女性。しかし、趣味がビジネスになったとたん、彼女たちの生活は徐々に、当初の楽しく気ままなものではなくなっていく。



TV

### Transitioning: Transgender Children

Spain Televisio de Catalunya

Six-year-old David was once known as Sara. Estel was eight when she chose to transition. Their moving statements shed light on how these boys and girls felt, and the difficult process that parents often go through in accepting that change.

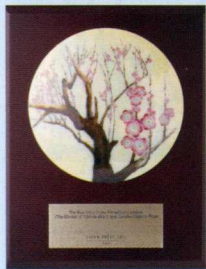
### 転換—トランスジェンダーな子どもたち

スペイン

6歳のデイビッドは、かつてサラと呼ばれていた。エステルは8歳のとき、女の子になると決めた。心を打つ彼らの告白は、同じ境遇にある少年少女たちがどのように感じているか、そしてその変化を受け入れるとき、両親がどんな苦悩を経験するかを浮き彫りにする。



Film



## The Best Work in the Pre-school Category

The Minister of Internal Affairs and Communications Prize

幼児向けカテゴリー最優秀賞

(総務大臣賞)

# IN SIGN THE MOON AND THE WOLF

EDUCA, IPANC, DUNN FILMS [Ecuador]

手でおはなし 月とオオカミ

教育省教育テレビ/イベロアメリカ自然文化遺産機関/デュン・フィルムズ [エクアドル]

TV・テレビ



Recipient 受賞者

**Mónica Maruri**  
Executive Director  
IPANC

モニカ・マルリ  
イベロアメリカ自然文化遺産機関  
エグゼクティブディレクター

Prize Presenter プレゼンター

**Shinsuke Okuno**  
State Minister for Internal Affairs and  
Communications

奥野 信亮  
総務副大臣

## ▶ Content

Beautiful songs and stories narrated only in sign language, are the pretext to think of others in their own language. *IN SIGN* allows us to travel through the world of non-listeners and their way of communicating through their hands and gestures. A program that includes everyone in these wonderful stories and songs that allow us to dream.

## ▶ Producer's Comments

Mónica Maruri

Diversity and inclusion are main concerns of those who produce content for public and educational media. But inclusion and diversity are framed in our country as mainly relating to ethnic and socio-economical matters. Hearing disabilities are almost invisible, and children do not have universal access to sign language. In the media, sign language interpreters appear in the news and in government content, but never in programs for children. *IN SIGN* was created for these excluded audiences of children with hearing disabilities, but it also includes everyone, because it is full of music and color, and especially because it teaches hearing audiences about sign language. In Spanish, “in sign” is “en seña,” but “enseña” is also a conjugation of “enseñar,” i.e. “to teach”; the title is wordplay to include both sign language and teaching. Thus, *IN SIGN* is—besides a finely produced and very entertaining series—truly revolutionary for our media.

## ▶ 作品内容

手話だけで紡がれる美しい歌と物語が、「自分自身の言葉で他の人のことを考える」よう導く。この番組を通して、聴覚障害者の世界や、手とジェスチャーを使った彼らのコミュニケーション方法を知ること

ができる。そしてすてきな歌と物語が私たちに夢を見させてくれる。

## ▶ 制作者コメント

モニカ・マルリ

多様性、そしてそれを受け入れることは、公共メディアや教育メディア用に番組を制作する者にとって重要なテーマです。しかしエクアドルでは、これらのテーマは民族や社会経済の問題と関連付けられる傾向にあります。聴覚の障害は表面的にわかりにくく、子どもたちは手話と接する機会がありません。メディアにおいても、手話通訳者はニュースや行政機関のコンテンツで見ることができても、子ども番組には登場しません。「手でおはなし」は、これまで焦点を当てられなかった聴覚障害の子ども向けに制作されましたが、すべての人を対象としています。音楽と色彩にあふれ、そして何よりも手話について学べる番組となっているからです。「in sign(手話で)」はスペイン語で「enseña」と書きます。そして「enseña」を活用形にもつ動詞「enseñar」には、「教える」という意味があり、ダブルミーニングの言葉遊びが番組のタイトルになっています。「手でおはなし」は、良質で楽しい番組であると同時に、メディアにとって実に革新的な作品なのです。



## Runners-up [優秀賞]

### HEY DUGGEE — THE SHAPE BADGE

United Kingdom Studio AKA

It's a lovely day and the squirrels are playing outside. They're playing the Shape game. Working out which shape goes where is quite tricky. It's all about fun, exercise, fun, learning & fun!

### ダギーとあそぼう！—かたちあわせ

イギリス

気持ちのいいある日、外で遊ぶ子どもたちが形合わせゲームをしている。どの形がどこにはまるのか、なかなかトリッキーだ。楽しく練習できて、楽しく学べる、楽しいことがいっぱい！

### OTOPPE! Soundlings

Japan Japan Broadcasting Corporation

Sheena is a young girl who dreams of becoming a world-class DJ. She stumbles into Sound Town where OTOPE Soundling creatures born from sounds live such as wind, fire, and wood. Sheena wanders through town making new OTOPE Soundling friends.

### オトッペ

日本

世界一のDJになることを夢見る少女シーナ。シーナが迷い込んだオトッペタウンには、風、火、木など自然界の音から生まれたオトッペたちが暮らしている。シーナは町を歩き回りながら、オトッペの友だちを増やしていく。

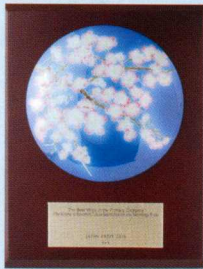


TV



TV

Pre-school Category 幼児向けカテゴリー



## The Best Work in the Primary Category

The Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology Prize

児童向けカテゴリー最優秀賞

(文部科学大臣賞)

# Little Lunch The Nightmare Before Graduation

Gristmill, Australian Broadcasting Corporation,

Australian Children's Television Foundation [Australia]

## リトル・ランチ 卒業前の悪夢

グリストミル/オーストラリア放送協会/オーストラリア子どもテレビ基金 [オーストラリア]

TV・テレビ

### Content

Mrs. Gonsha's class is graduating from Grade 6. The children are feverishly immersed in their Graduation plans, but when they uncover the explosive news that Rory is unable to graduate with them, no one is excited about leaving school any more. *The Nightmare Before Graduation* encapsulates the contemporary meaning and spirit of Christmas—that love, kindness and generosity can override any obstacle.

### Producer's Comments

Bernadette O'Mahony

We are honoured and pleased that *Little Lunch* has resonated with children and adults alike, across so many nations, and delighted that these stories of friendship, fear, excitement, success and failure, using a comedy mockumentary format, can help children understand their own feelings, friendships and place in their community as they move through their primary school years. The way that Debra-Jo, Rory, Tamara, Atticus, Melanie and Battie speak directly to the audience and take them into their confidence has allowed the audience to feel connected and a part of Mrs. Gonsha's Grade 5E, as well as see the characters different points of view on each story. It is a series of small life lessons in acceptance, difference, tolerance and friendship wrapped in comedy, when it comes down to it. The world in this playground, as we'd like it to be. Tolerant, warm and accepting—and funny! On behalf of the Robyn Butler and Wayne Hope at Gristmill, we are delighted to know that *Little Lunch* continues to educate and entertain children around the world and that it received such a wonderful acknowledgement by the JAPAN PRIZE.

### 作品内容

ゴンシャ先生のクラスは卒業間近。生徒たちは夢中になって卒業式のプランを立てている。そこにローリーが落第するかもしれないというショッキングなニュースが飛び込んでくる。もはや卒業が楽しみではなくなってしまったクラスメートたち。「卒業前の悪夢」は、クリスマスの現在の意味合いと精神——愛と優しさとの心はどんな障害でも乗り越える——を織り込んだエピソードである。

### 制作者コメント

ベルナデット・オマウニー

「リトル・ランチ」がこれほどまで多くの国で、子どもと大人の双方の心に響いたことは、私たちの誇りであり喜びであります。このシリーズはコメディとモキュメンタリーの形式で、友情、恐れ、興奮、成功、失敗を描いています。視聴者の小学生たちが、学年が上がるにつれ、これらの物語が、自分の気持ちや友だち関係やクラスでの役割を理解する際の助けになっていることを嬉しく思っています。デブラジョー、ローリー、タマラ、アティカス、メラニー、パティエが視聴者に直接語りかけ、秘密を打ち明ける手法により、視聴者は、ゴンシャ先生の5E組の一員としての連帯感を覚え、エピソードごとに登場人物たちのそれぞれに異なる見解を知ることができます。受容、違い、寛容、友情に関するちょっとした人生の教訓をコメディという形で示したシリーズです。彼らの校庭は、まさに私たちが望んだとおりの世界になりました。寛容で温かく、心の広い、そして愉快な世界です！

グリストミルのロビン・バトラーとウェイン・ホープはじめ、一同「リトル・ランチ」が世界中の子どもたちにとって楽しい教育番組であり続けていること、そして「日本賞」からこのようなすばらしい評価を得たことを知り、喜んでおります。



Recipient 受賞者

Heidi Arena

Actor

ハイディ・アリーナ

俳優

Prize Presenter プレゼンター

Hideki Niizuma

Parliamentary Vice-Minister

Ministry of Education, Culture, Sports,  
Science and Technology

新妻 秀規

文部科学大臣政務官

## Runners-up [優秀賞]

Primary Category 児童向けカテゴリー

### Ayham – My new Life

Switzerland Swiss Radio and Television

10-year-old Ayham and his family had to flee Syria because of the war and came to Switzerland. Ayham has a big dream: he wants to become a professional soccer player. On his first day of school he meets his new friend Mika who takes him to the local soccer club.

### アイハム 僕の新しい生活

スイス

10歳のアイハムは戦禍のシリアを逃れて家族とともにスイスにやってきた。彼には大きな夢がある。それはプロのサッカー選手になること。スイスの学校での初日、ミカという男の子と仲良くなる。ミカはアイハムを地元のサッカークラブにつれていく。



TV

### Way to school

Viet Nam Vietnam Television

*Way to school* is a story about a group of children living in mountainous areas of North Vietnam, who have to walk a nearly 30km long and difficult road cutting through a dense forest to school. The documentary provides an optimistic attitude of the students, toward education and especially their thirsty for knowledge.

### 学校への道

ベトナム

ベトナム北部の山間部に暮らす子どもたちは30キロも離れた学校まで徒歩で通わなければならない。密林を抜ける長い山道は難所続きだ。知識欲旺盛な児童たちの勉強に対する前向きな姿勢を映し出す作品である。



TV

## Jury Comments on the Best Work in the Pre-school Category

Brett Pierce | Brett Pierce

*IN SIGN* features a dynamic sign language interpreter inside of a beautifully rendered folk tale about the power of friendship and love. Visually, the storytelling is mesmerizing. Told in saturated colors and with simple elegance, this short fable is designed to launch the audience's imagination into flight.

But the real novelty here is that the Sign Language Interpreter is the chief storyteller, the lead character. She is not slotted to a corner of the screen, but is ingeniously intertwined with the animation. Her expressive, choreographed presence in every frame magnifies the traditional tale being told and the results are manifold.

Brett Pierce  
ブレット・ピアース



Not only is this program inclusive of an audience of hearing impaired, but it demystifies sign language for our young audience by making it look fun, natural and visual. And the jury found that decision to be visually innovative and profoundly impactful.

友情と愛の力を題材にした物語を見事に再現した「手でおはなし」の特筆すべき点は、そこに登場する表現力に富む手話通訳者です。描写の美しさにも魅せられるものがあります。鮮やかな色彩と洗練された様式で語られる短編寓話が、見る者の想像力をかき立てます。

しかし本当に革新的なのは、手話通訳者が語り部であり、主役であるということです。画面の片隅に登場するのではなく、アニメーション映像とうまく融合しています。全編を通して情感豊かに動く彼女の存在が、古くから伝わる物語の世界を広げ、さまざまな効果をもたらします。

この番組の対象は聴覚障害者だけではありません。見た目にも楽しく、違和感なく引き込まれる番組作りが、子どもたちにとって手話を身近なものにしています。そして今回の審査委員は、その賢明なる手法は、視覚的にも斬新で、かつ鮮烈な印象をもたらす力があると評価しました。

COMMITTEE

1

Jurors for the Pre-school & Primary Categories

第一部会 幼児向け・児童向けカテゴリ審査委員

Brett Pierce <United States of America>  
ブレット・ピアース <アメリカ>

Tonje Langseth <Norway>  
トーニャ・ラングセス <ノルウェー>

Mostapha Mellouk <Morocco>  
モスタファ・メルック <モロッコ>

Yamile Sandoval Romero <Colombia>  
ヤミーレ・サンドヴァル・ロメロ <コロンビア>

## Jury Comments on the Best Work in the Primary Category

Brett Pierce | Brett Pierce

*Little Lunch* is practically perfect: a model for how to use the entertaining medium of television to deliver a rich, thought-provoking and educationally rich story to pre-teens. Stocked with interesting characters and edited with perfect comic timing, this is the story of an ensemble of kids who are struggling with the seismic move from middle school to high school.

The beauty of this program is that inside of this relatively benign narrative set-up—planning a graduation party—are beautifully rendered stories about social and academic insecurity that are at the core of many pre-teens' lives.

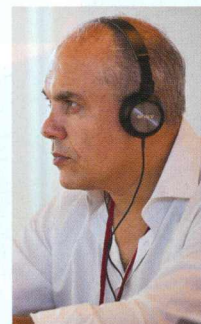
In the end, common values, overcoming differences, and selflessness rule the day, but in ways that never break stride from the comic, breathless pace of this world that is infused by pre-teen hormones. The match of educational content to narrative format has rarely been so beautifully executed.

体をどう使えばよいのかを示すお手本です。魅力的なキャラクターを配し、絶妙な笑いのさじ加減で演出されたこのシリーズは、小学校から中学校に進む大変動のなかで悪戦苦闘する仲間たちの姿を伝えます。

特に素晴らしい点は、卒業パーティーの企画という、どちらかというと穏やかなストーリー展開のなかで、多くの思春期前の子どもたちが抱える社会や勉強に対する不安を見事に伝えているところです。

最終的には、価値観を共有し、違いを乗り越え、私心をなくすことが問題解決の決め手となりますが、コメディータッチと、思春期前の子どもたちからほとぼしる息をもつかせぬ早いペースは最後まで崩れません。これまでも教育的な内容をドラマ仕立てにする試みはありましたが、ここまで見事に仕上げられた作品はめったにありません。

「リトル・ランチ 卒業前の悪夢」はほぼ完璧と言っていい作品です。思春期前の子どもたちに、内容豊かで、考えさせられる、教育的にも充実した物語を届けるためには、テレビという娯楽媒





## The Best Work in the Lifelong Learning Category

The Governor of Tokyo Prize

一般向けカテゴリー最優秀賞

(東京都知事賞)

# YOU WILL NOT HAVE MY HATE

Eclectic Presse, CNC, France Télévisions, Java Films [France]

君たちに私の憎しみは渡さない

エクレクティック・プレス/CNC/フランステレビジョン/ジャバ・フィルム [フランス]

Film・映画



Recipient 受賞者

Gaëlle Fichet

Head of Production

Eclectic Presse

ガエル・フィシェ

エクレクティック・プレス

制作部長

Prize Presenter プレゼンター

Keizoh Nakai

Director General

Tokyo Metropolitan Board of Education

中井 敬三

東京都教育委員会 教育長

### Content

Days after his wife was murdered during the Bataclan attacks, Antoine Leiris wrote an open letter on facebook to his wife's killer. It stated simply that the terrorists had failed because they would never have his hate. That message was shared hundreds of thousands of times worldwide. In this film, Leiris sets out to meet people like him. People who are trying to rebuild their lives after terrorist attacks.

### Producer's Comments

Gaëlle Fichet

Receiving the JAPAN PRIZE in the Lifelong Learning Category is an extremely meaningful honor because one of the purposes of this documentary was indeed to show that understanding is primordial, to reaffirm through Antoine Leiris' personal quest that our destinies are linked. After Paris Bataclan attacks, his instinct open letter to his wife's killers raised a wave of emotion all over the world because those issues Antoine Leiris had to face were universal: how not to be scared and sacrifice freedom for security, how to stand and keep on living together again, where to find light and solutions by meeting others to build a world meaningful. With moral acuity and emotional honesty Antoine's journey shows that we are united by the same idea: to live fully, to fight ignorance, because we must. This award truly encourages us as filmmakers of human stories to keep on in this direction.

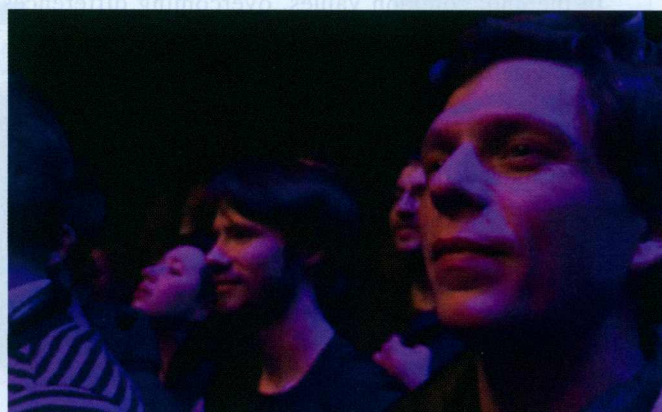
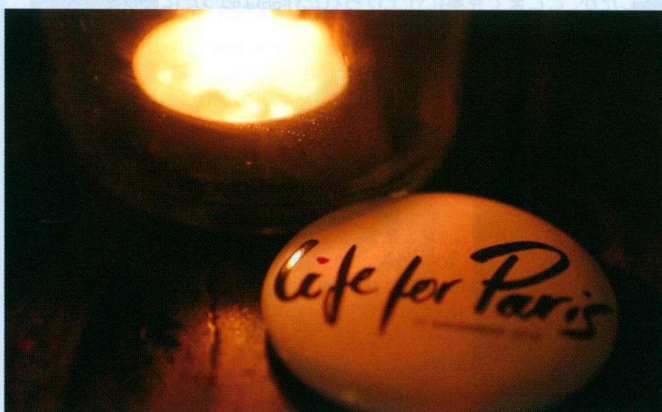
### 作品内容

アントワヌ・レリスはバタ克蘭劇場のテロ攻撃で妻を失った。事件の数日後、彼は妻の命を奪った犯人へのメッセージをフェイスブックに投稿する。「テロは失敗した。なぜなら私は君たちを憎むことはないから」という淡々とした内容だった。メッセージは世界中の人たちに何十万回もシェアされることになる。レリスは彼と同じ境遇にいる人たち——テロ攻撃の後、人生を立て直そうとしている人たち——に会いに行く。

### 制作者コメント

ガエル・フィシェ

一般向けカテゴリーの最優秀賞に選ばれたことはたいへんな名誉であり、意義深いことだと受け止めています。このドキュメンタリーを作った狙いの一つは、まさに、理解がすべての根源であることを示し、アントワヌ・レリスの個人的な探求の旅を通して、私たちそれぞれの運命はどこかでつながっているのだと再確認することだったからです。パリのバタ克蘭劇場襲撃事件の後、アントワヌが妻の命を奪った者に宛てた率直なメッセージを公開すると、世界中に共感の波が広がりました。なぜなら、アントワヌ・レリスに突きつけられた課題は、人類の普遍的な問題だったからです。自分の身を守るために怯えて過ごしたり、自由を犠牲にしたりしないためにはどうすればよいのか。立ち上がり、共に歩み続けるためにはどうすればよいのか。世界を意味のある場所にするため、人々に会って光と解決策を見出すにはどこに行けばいいのか。道徳的な鋭敏さと情動的な誠実さをもって、アントワヌの旅は、私たちが一つの信念によって結ばれていることを教えてくれます。それは、人生を存分に生き、無知と戦うこと。なぜならそれが私たちの使命だからです。この賞はまさに、人間の物語を伝える映像制作者の私たちにとっては、この方向に進み続ける勇気を与えてくれるものです。





# Jury Comments on the Best Work in the Lifelong Learning Category

Khim Loh キム・ロー



Khim Loh  
キム・ロー

Nine extremely good finalist documentaries were screened at the Lifelong Learning Category over a span of two days. The entries all dealt with very important social issues that needed to be told and addressed.

All the jurors were themselves passionate about learning,

education, media and content. And thus, the discussions after each viewing were interesting, intense and eye-opening. Our cultural differences did not hinder the process and everyone was clear that we had a job to do, and to find the most deserving winner.

*YOU WILL NOT HAVE MY HATE* is a positive approach to a very serious and important subject across the world, "terrorism". A lovely and personal voice of the first person makes the documentary powerful and intimate for the audience.

The content and form work very well together. Music and visuals are treated well. Also, a good educational piece to generate discussion. Finally, a strong piece that sells message the other media may not be able to address.

It's well executed and connects with the audience worldwide. It's a real story from real people.

一般向けカテゴリーでは、極めて優れた9本のドキュメンタリーが最終選考に残り、2日間にわたる審査が行われました。伝えられなければならない、そして対処しなければならない重大な社会問題を扱った作品ばかりでした。

審査委員自身も、学習、教育、メディア、コンテンツに情熱をもって取り組んでいる人たちばかりです。そのため、各作品の視聴後には、刺激的で、目から鱗が落ちるような、熱い議論が繰り広げられました。審査委員たちの文化の違いが審査の妨げになることはなく、全員が自分たちのやるべきこと、最もふさわしい受賞作品を選ばなければならないことをしっかりと認識していました。

「君たちに私の憎しみは渡さない」は、世界に共通する極めて深刻で重要なテーマである「テロリズム」に、果敢に取り組んだ作品です。被害者本人による雄弁な語り、このドキュメンタリーに力強さを与え、観る者は親近感を覚えます。

作品内容と構成が良く調和しており、音楽と映像が効果的に組み込まれています。また、議論を生み出す力があり、教育的にも優れています。なにより、他のメディアでは扱いきれないメッセージを訴える、力強い作品です。

世界中の人々を結びつける、見事に仕上げられたドキュメンタリー。まさに、現実を生きる人々が語る、真実の物語です。



## COMMITTEE

3

### Jurors for the Lifelong Learning Category

第三部会 一般向けカテゴリー審査委員

**Khim Loh** <Singapore>  
キム・ロー <シンガポール>

**Jean-Marc Merriault** <France>  
ジャン・マルク・メリオ <フランス>

**Markus Nikel** <Italy>  
マーカス・ニケル <イタリア>

**Shin Yasuda** <Japan>  
安田 慎 <日本>

## Runners-up [優秀賞]

### The colour white

Netherlands De Familie Film & TV

Over the past two years I've been publicly active in the battle against racism in the Netherlands. I'm aiming to investigate the origin of the anger and outrage in white people when it comes to racism. I feel that living peacefully in a multi-cultural society is one of the most important challenges of our time.

### カラーホワイト 白人であるということ

オランダ

この2年間、私はオランダでの人種差別に反対する戦いに公然と挑んできた。この作品で、人種差別に関する白人の怒りと憤慨の源を掘り下げたい。多文化社会で平和に暮らすことは、現代社会の最重要課題であると感じている。



TV

### Reel Time: Costly War

Philippines GMA Network

More than 7,000 people have been killed in the anti-narcotics drive since Philippine President Rodrigo Duterte took power in 2016. *Reel Time* gathers accounts from the victims' relatives and reporters who cover the police beat. What it reveals is a grim picture of the Philippines' war against drugs—bloody and savage.

### リールタイム：麻薬戦争の高い代償

フィリピン

2016年、ロドリゴ・ドゥテルテ氏がフィリピン大統領に就任して以来、大統領が率いる麻薬撲滅戦争で7000人以上が殺害されている。犠牲者の身内や警察番記者の証言を集めたこのドキュメンタリーから、フィリピン麻薬撲滅戦争の血にまみれた凄惨な闇が浮かび上がる。



TV



## The Best Work in the Creative Frontier Category

The Minister of Economy, Trade and Industry Prize  
クリエイティブ・フロンティア カテゴリー最優秀賞  
(経済産業大臣賞)

# EyeMoT

## THE EYE TRACKING TRAINING SOFTWARE BASED ON SUCCESSFUL EXPERIENCE

Shimane University [Japan]

### EyeMoT(アイモット)

成功体験をベースにした視線入力訓練ゲーム

島根大学 [日本]

Application  
Software  
アプリケーション  
ソフトウェア



Recipient 受賞者

Fumihito Ito  
Assistant Professor  
Shimane University  
伊藤 史人  
島根大学 助教

Prize Presenter プレゼンター

Tatsuya Terazawa  
Director-General  
Commerce and Information Policy Bureau  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
寺澤 達也  
経済産業省 商務情報政策局長



### ▶▶ Content

*EyeMoT* is a powerful communication tool for people with severe disabilities. This software was developed to make eye tracking practice accessible through a computer equipped with simple sensors and a biofeedback function which senses vibrations. By developing confidence through mastering a game, anybody can learn to use the system without any stress. Since it is built with inexpensive components available in the market, there is a great possibility that it will become a vital communication tool for children with physical disabilities.

### ▶▶ Producer's Comments

Fumihito Ito

It is truly wonderful that a spotlight was cast on the world of severely disabled children.

People with severe disabilities are forced to experience a number of “failures” in their daily lives, and therefore they tend to become demotivated to try new things.

The *EyeMoT* series of eye tracking training software based



on “successful experience” offer enjoyable eye-tracking training, and by using the software with “Vibeman,” which was developed at the same time as *EyeMoT*, the users can feel the sense of achievement in a more enhanced way.

Motivated by this Award, I would like to advance my efforts and research so that more children with severe disabilities can have happy smiles.

### ▶▶ 作品内容

重度の障害がある人にとって、目でパソコンを操作する「視線入力」はきわめて大切な手段である。このソフトは、その「視線入力」を手軽に練習するために開発されたシステムで、簡単なセンサーを取り付けたパソコンと、振動をフィードバックする装置で構成されている。ゲームをクリアする達成感のおかげで、誰でも負担なくトレーニングすることができる。安価な市販品で構成されていることから、障害のある子どもが意思を伝えるためのツールとしても、大きな可能性がある。

### ▶▶ 制作者コメント

伊藤 史人

あまり注目されてこなかった重度障害児の世界に光が当たったことはたいへん素晴らしいことです。重度障害者は普段の生活で多くの「失敗」を強いられており、新しいことにチャレンジする意欲が失われがちです。

「成功体験」をベースにしたEyeMoTシリーズは視線入力を楽しく訓練でき、同時に開発したバイブマンを併用することで、その体験をより強化できます。

本受賞をあしごかりに、より多くの重度障害児に笑顔が増える取り組みを行っていききたいと思います。



# Jury Comments on the Best Work in the Creative Frontier Category

Lisa Percy リサ・パーシー



Lisa Percy  
リサ・パーシー

We had a difficult decision to make judging this category, with such a diverse range of interesting and creative projects to consider.

*THE EYE TRACKING TRAINING SOFTWARE BASED ON SUCCESSFUL EXPERIENCE* opens up the world for people who usually have no impact on their environment, allowing users to see and feel the impact of their actions. The ten training games enable users to develop both their eye tracking skills and to provoke reactions from those around them, establishing connections and truly communicating.

The games offer a pedagogical framework allowing skills to be built up progressively. The content has been designed very much with the specific needs of the users in mind. It



complements the technology perfectly. In fact, they were created to support the development of new more accessible, cheaper eye tracking technology which was affordable to most, but needed software to support it.

It has truly transformed lives and empowered children and adults to engage with the world around them.

興味深く創造性あふれる多様なプロジェクトがならぶこのカテゴリーの審査は、とても難しいものでした。

「成功体験をベースにした視線入力訓練ゲーム」は、何の刺激も得られず、外界から切り離されてしまいがちな人たちに、世界への扉を開くものです。ユーザーは、自分のアクションが引き起こす成果を実際に目で見て感じることができます。10種類の訓練ゲームによって、視線入力スキルを高め、つながりを確立し意思の伝達を図りながら、まわりから反応を引き出すことができるのです。

教育的枠組みを擁するゲームにより、着実にスキルを育むことができます。内容もユーザーの具体的なニーズを念頭において設計されており、テクノロジーが最大限に活用されています。実際にこのゲームは、もっと手軽に使える安価で新しい視線入力テクノロジー開発をサポートするために制作されました。多くの人が手ごろな価格で入手できる視線入力装置には、それに合ったソフトが必要だったのです。

この作品によって、障害のある子どもや大人の生活が間違いなく変わり、まわりの世界とつながりを持てるようになりました。

## Runner-up [優秀賞]

### Cardboard Crash

Canada National Film Board of Canada

In a world of AI and self-driving cars, who determines the ethics algorithm to handle emergency situations? In this VR vignette, the user becomes as the computer, and forced to confront a hard decision where there is plenty of data, but no easy answer. It gives the students the opportunity to develop a stronger skillset associated with information and communication technologies.

### VRクラッシュ

カナダ

AIと自動運転の世界では、緊急事態に対処するための倫理アルゴリズムを誰が決定するのだろうか？ユーザーはコンピューターとなって、膨大なデータのなかで難しい決断を下さなければならないが、答えは容易にみつからない。情報通信テクノロジーと結びつけて、総合能力を高める機会を学生に与える作品。



Game App.

Creative Frontier Category クリエイティブ・フロンティア カテゴリー

## Creative Frontier Category Finalists

クリエイティブ・フロンティア カテゴリー ファイナリスト

### Cardboard Crash (Game App.) VRクラッシュ (ゲームアプリ)



Janine Steele • Canada  
Director of Production and Operations/Digital, National Film Board of Canada  
ジャニン・スティール • カナダ  
カナダ国立映画制作庁  
プロダクションディレクター

### Attitude (Website) アティチュード (ウェブサイト)



Tanya Black • New Zealand  
General Manager Partnerships, Attitude Pictures Limited  
ターニャ・ブラック • ニュージーランド  
アティチュード・ピクチャーズ  
ゼネラルマネージャー

### Mammals by Tinybop (Game App.) ほ乳類探検 (ゲームアプリ)



Raul Gutierrez • United States of America  
Founder & CEO, Tinybop Inc.  
ラウル・グティエレス • アメリカ  
タイニーポップ  
創設者兼CEO

### #uploading holocaust (Website) #アップロード・ホロコースト (ウェブサイト)



Udi Nir • Israel  
Producer and Director  
ウディ・ニール • イスラエル  
プロデューサー兼ディレクター



Sagi Bornstein • Israel  
Producer and Director  
サギ・ボーンシュタイン • イスラエル  
プロデューサー兼ディレクター

gebrueder beetz filmproduktion/UdiVsagi production/BR/rbb  
ゲブルダーベーツ・フィルムプロダクション、  
ウディヴィサギ・プロダクション、BR、rbb



## The Japan Foundation President's Prize 国際交流基金理事長賞

# Ayham – My new Life

SRF Swiss Radio and Television [Switzerland]

## アイハム 僕の新しい生活

スイス公共放送SRF [スイス]

TV・テレビ



Recipient (Proxy) 受賞者 (代理)

Jonas Pulver

Head of Culture and Public Affairs  
Embassy of Switzerland  
ジョナス・フルヴァ  
スイス大使館文化・広報部長

Prize Presenter プレゼンター

Hiroko Tsuka

Executive Vice President  
of the Japan Foundation  
柄 博子  
国際交流基金 理事

### Content

Ten-year-old Ayham and his family had to flee Syria because of the war and came to Switzerland. He can't speak German, he has no friends and misses his relatives and friends in Syria very much. But Ayham has a big dream: he wants to become a professional soccer player. On his first day of school he meets his new friend Mika who takes him to the local soccer club.

### Producer's Comments

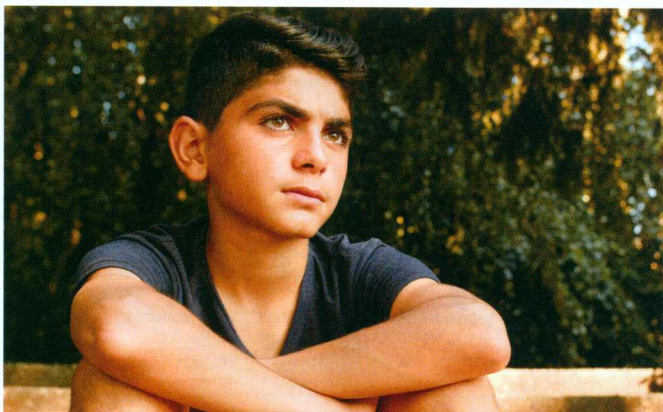
Ilona Stämpfli

I'm feeling very happy and honoured that our film *Ayham – My new Life* receives the Japan Foundation President's Prize. It means a lot to us and to Ayham, who is now 14 years old. He's still living in Switzerland with his family and a passionate soccer player. The story of the Syrian refugee Ayham shows that social integration is possible through friendship and understanding from both sides. A warm "hello" and an invitation to play soccer is all it needs to make someone feel welcome and happy. This kind of story can happen every day all over the world. Everybody can understand the feelings, fears and needs of Ayham. We hope this film helps people to understand the situation of refugees and motivates them to say "hello" to someone who is new in their neighborhood, in school or in the soccer club.

### Jury Comments

Markus Nikel

*Ayham – My new Life* is a brilliantly done short portrait of young Syrian boy Ayham who arrived in Switzerland with his family, after months of travel as refugees from war-torn Syria. The Jury loved the character, as we are sure kids from the target age and potentially all kinds of viewers will do,



and we appreciated a lot how the film describes his struggle to find friends and a home in Zurich, where the family joined their uncle. The viewer gets a clear idea of what it means to be in this situation. Empathy is created, understanding and the consciousness that this story is universal: every one of us could be Ayham, if we were in his situation.

### 作品内容

10歳のアイハムは戦禍のシリアを逃れて家族とともにスイスにやってきた。アイハムはドイツ語が話せない。友だちもいないためシリアに残った親戚や仲間が恋しくてしかたがない。でも彼には大きな夢がある。それはプロのサッカー選手になること。スイスの学校での初日、ミカという男の子と仲良くなる。ミカはアイハムを地元のサッカークラブにつれていく。

### 制作者コメント

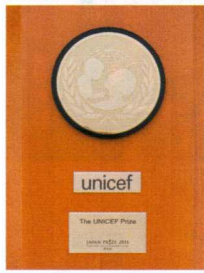
イロナ・シュテンプフリ

「アイハム 僕の新しい生活」が国際交流基金理事長賞をいただき、とても嬉しく、光栄に感じています。私たちにとても、アイハムにとっても、たいへん意義のある受賞です。14歳になったアイハムは、今でもスイスで家族と一緒に暮らしており、熱心にサッカーに打ち込んでいます。シリア難民のアイハムのストーリーは、移民の社会統合は友情と相互理解を通して実現できることを示しています。温かく「ハロー」と呼びかけ、一緒にサッカーをしようとするだけで、誰かが受け入れられていると感じ、幸せな気分になれるのです。このようなことは、毎日、世界のどこかで起こりうることです。アイハムの気持ちや恐れや望みは、誰もが理解できるものです。この作品によって、難民の置かれている状況に対する人々の理解が深まり、地域や学校やサッカークラブに新しく入ってきた人たちに気軽に「ハロー」と言えるようになることを願っています。

### 審査講評

マーカス・ニケル

「アイハム 僕の新しい生活」は、家族とともに戦禍のシリアを逃れ、難民となり、数か月の旅の果てにスイスに辿りついた、少年アイハムの姿を描いたすばらしい短編作品です。私たち審査委員はアイハムにとっても好感を持ちました。視聴対象年齢の子どもたちや、あらゆる層の視聴者も、きっとアイハムを好きになるだろうと思います。家族とともに叔父が住むチューリッヒに移ったアイハムは、新天地で友だちと自分の居場所を見つけるにはどうすればよいか悩みます。アイハムが悩み努力する様子を描写した手法は、審査委員の高い評価を得ました。この作品を観ると、難民になるとはどういうことなのか明確に知ることができるのです。視聴者の共感や理解を促し、アイハムのストーリーは世界共通のものであると、私たちに気づかせてくれます。彼と同じ境遇に置かれれば、私たちの誰もがアイハムになるのだと。



The UNICEF Prize  
ユニセフ賞

# Just Kids My body, my life

EO/IKONdocs [The Netherlands]

わたしの体、わたしの人生

EO/IKONdocs [オランダ]

TV・テレビ



Recipient (Proxy) 受賞者 (代理)

Markus Nickel  
Chairperson of the Audiovisual Division  
マーカス・ニケル  
コンテンツ部門審査委員長

Prize Presenter プレゼンター

Yasumasa Kimura  
Director  
UNICEF Tokyo Office  
木村 泰政  
UNICEF (国連児童基金) 東京事務所 代表

## Content

Sabina (12) belongs to the Masai-tribe in Kenya, an ethnic group full of colorful rituals that are lasting for centuries. Although she is proud of her cultural background, there is one ritual she is not too keen on: the circumcision of girls. Sabina is not ready for marriage. She prefers to study more and dreams to become a lawyer to make sure she and her family have a good life in the future.

## Producer's Comments

Saskia Wielinga

We are so honored receiving this award! We want to thank the jury so much, winning the UNICEF Prize means a lot to our team of *Just Kids*, because we are so dedicated to this course. *Just Kids* is a documentary series for children about children's rights. With stories from the perspective of one specific child, our goal is to inspire kids, stimulate reflection without prejudice or disapproval and to make children aware of the fact that every child has the right to be happy. *Just Kids* encourages kids to think and debate amongst themselves, at home or at school. The UNICEF Prize is a great humanitarian initiative that perfectly matches our mission and gives us the opportunity to show these documentaries in Japan and hopefully in a lot of other eastern countries. We love to share the stories about our heroes, because that is what these kids are to us!

## Jury Comments

Markus Nickel

Thanks to its incredibly strong central character, Masai-girl Sabina, *My body, my life* moved the jury very deeply and made us believe, that viewers will understand the importance to stand up and take action against the insane tradition of circumcision, as it is still widely practiced in Kenya, where Sabina lives. We follow Sabina in her daily life at home and at school. Sabina has a clear understanding that the practice of circumcision is not only painful but also very dangerous and has even led to death. Sabina will not quit school, she will study, become a lawyer and fight for girls' rights, and certainly, she will not allow for circumcision.

## 作品内容

12歳のサビーナはケニアのマサイ族の少女。マサイ族には何世紀にもわたって受け継がれてきたさまざまなしきたりや伝統行事がある。サビーナはマサイ族の文化を誇りに思っているが、ひとつだけ嫌なことがある。女性器切除の風習だ。サビーナはまだ結婚は早いと思って

いる。それよりも今はもっと勉強したい。彼女には弁護士になって自分と家族の暮らしを良くしたいという夢があるからだ。

## 制作者コメント

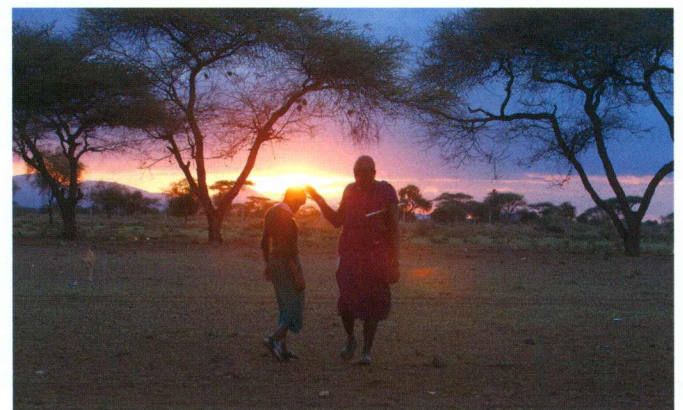
サスキア・ウィーリンハ

賞をいただき光栄の至りです！ 審査委員の皆様には深く感謝しております。ユニセフ賞をいただいたことは、私たち制作チームにとって大きな意味があります。今回の賞は、私たちが一心に目指しているところにあるからです。この番組は、子どもたちのための、子どもの権利に関するドキュメンタリー・シリーズです。毎回、1人の子どもの視点でストーリーが語られます。番組を観た子どもたちが刺激を受け、偏見や何かを受け入れたくない気持ちにとらわれることなく物事を考え、すべての子どもに幸せになる権利があるという事実に気づいてもらう。それが私たちの目標です。番組は、彼らが自分たちの頭で考え、家庭や学校で話し合うよう促します。ユニセフ賞は人道的なすばらしい取り組みです。私たちの使命に見事に合致し、日本でこのドキュメンタリーを紹介する機会を与えてくださいました。さらにアジアの多くの国で上映されてほしいと願っています。私たちのヒーローの話を多くの人と分かち合いたいです。あの子たちは私たちにとってまさに英雄なのですから。

## 審査講評

マーカス・ニケル

主人公であるマサイ族の少女サビーナの力強さが際立った「わたしの体、わたしの人生」は、審査委員に深い感銘を与えました。サビーナが住むケニアで広く行われている女性器切除。この悪しき因習に対して立ち上がり行動を起こすことの重要性は、視聴者にしっかり伝わるだろうと、私たち審査委員は確信しました。番組は、自宅や学校で普通の生活を送るサビーナの姿を追います。彼女は、女性器切除は苦痛を伴うだけではなく、危険で命にもかかわる慣習であることを明確に理解しています。サビーナは学校をやめずに勉強を続け、弁護士になって女兒の権利を守るために戦うでしょう。また決して、女性器切除を許すことはないでしょう。



## The Hoso Bunka Foundation Prize

放送文化基金賞

## A Letter To Jejara

PS Films Production [Myanmar]

## 理想郷への手紙

PS映画製作 [ミャンマー]



## Recipient 受賞者

Sein Lyan Tun

Film Director/Producer

PS Films Production

セイン・リャン・トゥン

PS映画製作

映画監督 / プロデューサー

## Prize Presenter プレゼンター

Yasuharu Suematsu

President

Hoso Bunka Foundation

末松 安晴

放送文化基金 理事長

## ▶▶▶ Proposal

This is the story of a girl who strives to realize her dream of becoming a doctor but has to overcome established social customs.

In Myanmar, there are very few opportunities for girls from minorities to receive education other than through monastic life. The route to higher education is also limited. Fourteen-year-old Eindra loses her parents through divorce and decides to become a nun to further her education. She has a big dream of saving people by becoming the first nun doctor. She stands up for higher education but will a college open its gates for her? This is a proposal to depict how society could change through Eindra's craving for education.

## ▶▶▶ Producer's Comments

Sein Lyan Tun



It was such an honor to receive the Hoso Bunka Foundation Award. I am so glad that I could represent my country by participating in the JAPAN PRIZE 2017.

It was a great achievement and valuable experience for me being finalist and one of the winners of the JAPAN PRIZE. *A Letter To Jejara* is not just a film about nuns. This is a film about girls who are not privileged to go to the schools though they should be in the schools. And more crucially, *A Letter To Jejara* is also a film about the situation of women rights, health and safety awareness in ethnic groups in Myanmar. This is all about young peoples who are looking for their own identity in their age, who dare to fight their rights for education. The film will show how our society today is and who we are today.

## ▶▶▶ Jury Comments

Cielo Salvio

An inspiring and powerful story that addresses in a careful and sensitive way the difficulties faced by a 14-year-old Buddhist nun in Myanmar who decided to fight for her right to education.

By telling us a captivating story with a sweet but, at the same time, strong character the proposal raises awareness and inspires action about the access to education for girls and women in disadvantaged environments.

In a context in which access to education has been

systematically denied for decades, this story has not only a huge educational value. It has also the potential and the opportunity to focus the discussion on the efforts that still must be done to ensure the right to education of those who are marginalized.

## ▶▶▶ 企画内容

社会の慣習を乗り越えて医師になる夢を実現しようとする少女の物語。

ミャンマーでは、少数民族の女子が教育を受けるためには僧院に入る以外ほとんど方法がなく、さらに高等教育に進める道も限られている。14歳のエインドラは、親の離婚により孤児となり、学び続けるために尼僧になることを選んだ。彼女には「初の尼僧の医師となって人を救いたい」という大きな夢がある。高等教育を求めて立ち上がる彼女、はたして大学は彼女に門戸を開くのだろうか？ 学びを渴望するエインドラの姿を通して、社会のあり方を描こうとする企画である。

## ▶▶▶ 制作者コメント

Sein Lyan Tun

放送文化基金賞を受賞できてたいへん光栄です。国を代表して今回の「日本賞」に参加できたことをとても嬉しく思っています。ファイナリストに選ばれ、そして受賞者の1人になれたことは、私にとって大きな成果であり、貴重な経験となりました。「理想郷への手紙」は、単に尼僧を題材にした作品ではありません。学校に通うべきなのに通えない境遇にいる少女たちを描くものです。さらに重要なのは、女性の権利、健康、安全意識をめぐるミャンマーの民族グループの実情を取り上げていることです。自分の年代におけるアイデンティティーを模索する若者、教育を受ける権利のためにあえて戦おうとする若者、彼らすべてに関する作品です。私たちの社会の現状や、私たちの今の姿を映し出すことになるでしょう。

## ▶▶▶ 審査講評

シエロ・サルヴィオロ

ミャンマーに住む14歳の尼僧が、教育を受ける権利のために立ち上がりました。困難に直面する彼女を、繊細かつ丁寧に描く感動的で力強いドキュメンタリーです。

心優しくも強い意志を持つ主人公の物語も魅力的ですが、不遇な環境にいる女子たちの教育を受ける権利がどうなっているのか、この企画は問題意識を高め、行動へと気持ちを向かわせます。

教育を受ける権利が、長いあいだ制度的に否定されてきた状況下において、この作品には大きな教育的価値があるだけではありません。社会から取り残された人々が教育を受けられるようにするには、さらなる取り組みが必要だという議論を呼び起こし、関心を集めるという効果も期待できるのです。



## The National Federation of UNESCO Associations in Japan Prize 日本ユネスコ協会連盟賞

### Let's Play

Cantoalegre Corporation [Colombia]

### レッツ・プレイ

カントアレグレ・コーポレーション [コロンビア]



#### Recipient 受賞者

Ana Luisa (Lulú) Vieira

Creative Producer

Cantoalegre Corporation

アナルイザ(ルル)・ヴィエイラ

カントアレグレ・コーポレーション

クリエイティブプロデューサー

#### Prize Presenter プレゼンター

Yuji Suzuki

Director-General

National Federation of

UNESCO Associations in Japan

鈴木 佑司

日本ユネスコ協会連盟 理事長

### Proposal

This is a proposal to visualize traditional Colombian games using music and oral plays based on a variety of games collected over 40 years. The games are intended to nurture children's social-affective, cognitive, and sensorial/movement areas while keeping culture alive by visualizing the play of different regions in Colombia.

### Producer's Comments

Lulú Vieira



It's an honor to be awarded with the TV Proposal prize.

*Let's Play* is an educational program in a documentary format in which kids are the main characters. For this series we will gather rhythmical games from different regions of Colombia, mostly this are games passed on by oral tradition from the elders to new younger generations. In order to save these games from extinction, we are banking on this series as a contributor to give memory to this tradition.

Colombia is going through an historic time of it's life as a nation. After five decades of internal conflict, a peace treaty has been signed, and just like it's true in all societies, transformation begins with children. Childhood is the perfect time to build character, convictions and values. Through group and rhythmical games, we have a unique opportunity to build new bases for a society making emphasis on values that highlights rules, limits, and a newfound respect of the law.

### Jury Comments

Cielo Salviolo

*Let's Play* is a colourful and cheerful project that explores and highlights the values of playing and its contributions to the growth and the integral development of children no matter their social, cultural or economic context.

With an attractive and appropriate format that represents the children in a genuine way, the proposal shows not only the value of playing itself but also emphasizes the importance of the oral transmission between the generations provoking a dialogue with the memory and the collective heritage of Colombian culture.

In a context of the peace process that Colombia is going

through, we consider important to encourage a TV proposal for children that stimulates the right to play and also aims to promote knowledge, values, imaginations, habits and attitudes that contributes to the reconstruction of the collective identity.

### 企画内容

40年にわたって収集したさまざまな種類の遊びを元に、音楽を使ったゲームやコロンビアに伝わる古い手遊びなどを映像化。コロンビア各地の遊びを映像化することで文化を保存するとともに、子どもの社会性や認識力、そして表現力を育もうとする企画である。

### 制作者コメント

ルル・ヴィエイラ

企画部門で受賞できたこと、とても光栄に思います。

ドキュメンタリー形式の教育番組「レッツ・プレイ」の主役は子どもたちです。コロンビア各地から集めたりズムに合わせて行う遊びをシリーズで紹介しますが、そのほとんどが大人から子どもへと語り継がれてきたものです。こうした遊びが廃れてしまわないよう、伝統を記憶に刻む一助となることも見込めます。

コロンビアは、50年以上続いた内戦の和平合意が成立し、国として歴史的な転換期にあります。すべての社会に共通することですが、変化はまず子どもたちから始まります。幼年期は、人格、信念、価値観の形成に最適な時期です。グループ遊びやリズムカルな遊びを通して、規則や制約、新たな順法意識を尊重する価値観を重視しながら、新しい社会の基盤を築くまとまない機会が訪れているのです。

### 審査講評

シエロ・サルヴィオロ

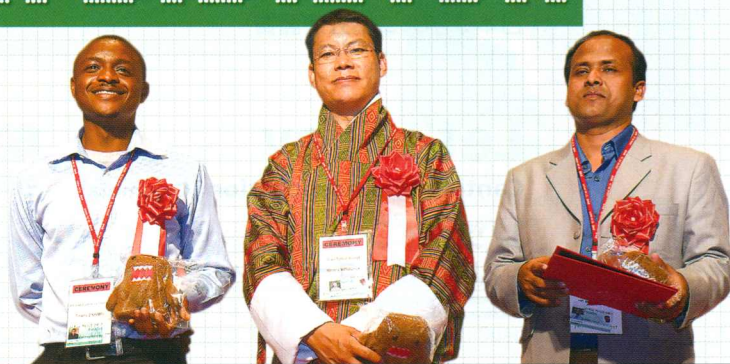
「レッツ・プレイ」は、彩り豊かで楽しいプロジェクトです。この作品が掘り下げて浮き彫りにするのは、遊びの価値であり、そして子どもたちの成長や必要不可欠な発達にとって遊びが有益であるということです。子どもたちの社会的、文化的、経済的バックグラウンドは関係ありません。

魅力的で的確な番組構成が子どもたちをありのままの姿でとらえます。遊びの価値そのものを描くだけでなく、この企画は、思い出や伝承されてきたコロンビア文化についての会話を促し、次世代へと語り継いでいくことの大切さを伝えます。

コロンビアは現在、和平プロセスを進めている最中であり、子ども向けテレビ番組企画への支援は有意義であると考えます。なぜならこのような企画は、遊ぶ権利を奨励し、国としてのアイデンティティー再構築に貢献する知識、価値観、想像力、気質や心構えの向上を目的としているからです。

# TU Proposal Division Finalists

## 企画部門ファイナリスト紹介



### Beacon In The Dark

#### 暗闇のなかの光

Handicapped people have become matter of abuse, disrespect, humiliation and deprivation in Bangladesh. They live in an isolated and inhuman world. Two handicapped girls are the main characters in this program, one with thinned legs by birth who has been going to school ascending on mother' lap and the other with no hand by birth who started journey for education at seven. Girls overcame the difficulties and have sit for SSC exam in 2017, achieving GPA 4.45 and 5.00. They both realized the importance of education to be complete human beings though they have no complete organs.

バングラ  
デシュでは  
障害者が軽  
視され、屈  
辱的な扱い



**MD Imam Hossain <Bangladesh>**  
Executive Producer  
Bangladesh Television

**MD イمام・ホサイン <バングラデシュ>**  
バングラデシュ国営テレビ  
エグゼクティブプロデューサー

を受けている。それにより、家に引きこもり、社会から孤立してしまっている。この作品の主人公は障害がある女の子2人。1人は足が生まれつき細く、母親の膝にすわって通学していた。もう1人は生まれつき手がなく、7歳までは家に引きこもっていたが、両親の後押しで学校に通うようになる。2人ともクラスメートからの“いじめ”を乗り越え、2017年、中期中等教育終了認定試験で優秀な成績を収めた。障害者も平等に教育を受ける権利があることをこの作品で訴えていく。

### Don't Bang Your Head on Newton

#### 転ばぬ先のニュートン

The Presenter explains Newton's 2nd Law of Motion ( $F=MA$ ), making it easily understood by persons without any science education. Showing in real situations involving a range of Bhutanese people, how this Law helps us develop safe practices and conditions to avoid injury in a variety of real situations. The aim of this program is to assist students to relate basic laws of Physics and show that "Physics is Fun!" as well as to raise the scientific literacy of the population of Bhutan as a whole.

で、この法  
則が人々の  
安全を守る  
のにどのよ  
うに有効な



**Kesang Wangchuk <Bhutan>**  
Senior Producer  
Royal Tutorial Project

**ケサン・ワンチュク <ブータン>**  
王立教育プロジェクト  
シニアプロデューサー

のか、どのようにケガを防ぐのに役立っているかを見せる。それによって、自分たちの生活の中にもこの法則が生きていることを実感してもらい、物理は教室で学ぶつまらないものではなくて楽しいものであると認識してもらいたい。人々がこのような意識を持つことで、現在のブータン人の物理の理解度を底上げすることを目的とする。

ニュートンの運動の第二法則について、物理の教育をまったく受けていない人にもわかりやすく解説する。ブータンの人々の実生活の中

### The Importance of Ending Child Marriages and Educating the Girl Child

#### 児童婚を終わらせるために教育ができること

The film will be a three part program series. The first program highlights the plight of three girls, a student, a teenage bride, and unmarried but out of school, looking at their daily lives and goals in life. The second program will look at interviewing the civic society and government departments. Including the interview with teachers, we look at the environment that the girl child is living in. The last program will look at women who have come out of those communities and are making a positive impact in their communities. This is to encourage young girls to stay in school, to encourage parents and guardians to promote the education, and to educate communities and encourage them not to engage in child marriage practices.

三部作の  
企画。第一  
部は3人の  
少女に焦点  
を当ててい



**Tinash Zinyemba <Zimbabwe>**  
Acting Transmission Manager  
Zimbabwe Broadcasting Corporation

**ティナーシェ・ジンイエンバ <ジンバブエ>**  
ジンバブエ放送協会  
伝送技術専任部長

る。1人は学校に通っている子。2人目は10代ですすでに結婚している子。3人目は結婚していないが学校に行っていない子。この3人の生活と生きる目的を探る。第二部は地方の行政、政府関係者のインタビューで構成する。教師たちの話も交えながら、少女たちの取り巻く環境を紹介する。第三部では、自身が住む地域で大きな影響力を持つ女性たちを検証する。この作品を通して、少女たちが学校に行くことの大切さを訴え、少女たちが教育を受けられるように保護者たちの意識を改善し、児童婚は良くないものだとして認識してもらおうことをねらいとする。



## \\ TV Proposal Division //

# Preparatory Workshop for Presentation

### 企画部門ファイナリスト研修

The JAPAN PRIZE conducted a preparatory workshop for the five finalists in the TV Proposal Division prior to their final presentations. Comprised of a lecture and a rehearsal, the workshop offered hints and suggestions for the finalists to give finishing touches to their presentations. Everyone worked together to discover how the final presentations could be more effective for understanding of the projects. The finalists advised each other and gradually came together as a team for the final presentation session.



**Instructor**

**Ken-ichi Imamura**  
今村 研一

Executive Producer  
International Program, Production Headquarters  
NHK Enterprises, Inc.  
NHKエンタープライズ  
制作本部 国際番組 エグゼクティブプロデューサー



**Instructor**

**Ayaka Miyamoto**  
宮本 彩加

Producer, Lifestyle Division  
NHK Educational Corporation  
NHKエデュケーショナル生活部 プロデューサー

「日本賞」では、プレゼンテーション審査に先だって、企画部門の一次審査を通過した5人を対象にファイナリスト研修を実施した。研修では、プレゼンテーションのための講義と本番に向けたリハーサルが行われた。企画に対する理解を深め、いかにしてプレゼンテーションを効果的なものにするのか、インストラクターとともに真剣に取り組み、またお互いの助言に耳を傾け、次第にチームとして結束し、本番への準備を進めた。

## \\ TV Proposal Division //

# Final Presentation Session

### 企画部門プレゼンテーション審査

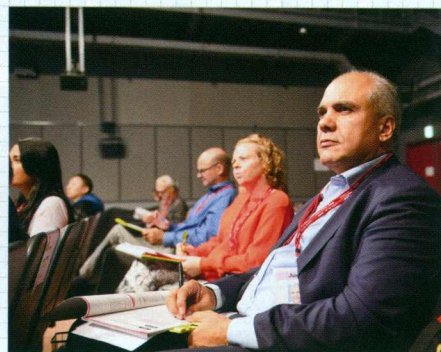
The five finalists in the TV Proposal Division attended the Final Presentation Session. Each gave a maximum 10-minute presentation of his/her proposal to the jurors followed by a 12-minute

Q&A session. The winners would receive prize money for their program productions.

This lively session was open to the delegates of the JAPAN PRIZE 2017.

企画部門の5人のファイナリストはプレゼンテーション審査に挑んだ。それぞれ10分間の企画プレゼンテーションを行い、続けて審査委員による質疑応答が12分間行われた。受賞者は賞金を制作費にあてることができる。

「日本賞」参加者は、この熱気あふれるプレゼンテーション審査を生で見学することができた。



# Screening of the Best Proposal 2016

### 前年度最優秀賞受賞作品紹介

**THE GIRLS ARE NOT BRIDES**  
未来は私のもの



**Novera Nikkon <Bangladesh>**

Assistant Producer, Dhruvad Communication - Media for Education and Development

ノベラ・ニコン <バングラデシュ>

ドゥルヴァッド・コミュニケーション

—教育発達メディア

アシスタントプロデューサー

Ms. Novera Nikkon, the Best Proposal winner in 2016 came back to Tokyo and presented her winning program *THE GIRLS ARE NOT BRIDES* as the world premiere. She also shared her experience with her mentor, Dr. Charlotte F. Cole, EdD.

前年度最優秀賞受賞者であるノベラ・ニコン氏が再び来日し、番組完成までをサポートしたシャーロット・コール氏と体験談を紹介した。世界に先駆けて「未来は私のもの」を「日本賞」で上映した。



IPCEM

# International Producers Conference for Educational Media

教育コンテンツ世界制作者会議

The International Producers Conference for Educational Media (IPCEM) was established in 2012.

In its sixth year, IPCEM expanded its horizon beyond “producers” to stage sessions where experts from a wide range of fields explored “education” from various perspectives. Ranging from familiar themes such as “child-rearing” to the latest information on digital contents, diverse topics were broadly discussed on the stage, and the audience also willingly shared their views and ideas.

2012年にスタートし、6回目を数える「教育コンテンツ世界制作者会議」。

今回は「制作者」の枠を超え、幅広い登壇者を迎え、さまざまな角度から「教育」を考えるセッションを行った。身近な「子育て」からデジタルコンテンツの最新事情まで、幅広い議論が交わされ、会場からも積極的な意見が出された。



## IPCEM Schedule スケジュール

Sunday, October 15 10月15日 (日)

**Session 1** 1:30pm-2:45pm

Jason's PTA  
厚切りジェイソンとアートな子育て

Monday, October 16 10月16日 (月)

**IPCEM Keynote** [基調講演] 10:00am-11:30am

Listen, Honor, Share—StoryCorps  
聞く、尊ぶ、共有する—アメリカ・ストーリーコア

**Session 2** 5:00pm-6:15pm

Overview of the Creative Frontier Category &  
Digital Toys: Creating an Open-ended Experience with Mobile Apps where Children Drive Their Learning  
クリエイティブ・フロンティア カテゴリー総括&デジタル時代の“おもちゃ”アプリの無限の可能性

Tuesday, October 17 10月17日 (火)

**Session 3** 11:00am-12:30pm

Exploring the Possibility of Addressing Social Problems through International Collaboration of Public Broadcasters  
放送局の国際共同制作で、社会的課題にながでるかを考える

**Session 4** 1:00pm-2:30pm

MINI INPUT × JAPAN PRIZE  
MINI INPUT × 「日本賞」

**Session 5** 5:00pm-6:15pm

BBC Learning: Transforming Lives Through Education  
BBCラーニングのデジタル戦略 教育で人生を変える



## Listen, Honor, Share—StoryCorps

聞く、尊ぶ、共有する—アメリカ・ストーリーコア

Jasmyn Belcher Morris

ジャズミン・ベルチャー・モリス

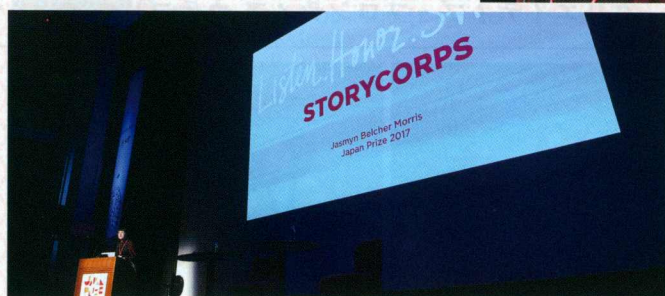
Senior Producer, StoryCorps <United States of America>  
ストーリーコア シニアプロデューサー <アメリカ>



StoryCorps is an American non-profit organization. They set up booths in public places across the United States to record interviews among people on the street about their lives. A mother with a son with disability, a long married-couple, co-workers, and many other people from all walks of life visit the booths and share their stories, which carry a message to the listeners that "every life has value." The JAPAN PRIZE asked Ms. Jasmyn Belcher Morris, Senior Producer of StoryCorps, about their activities that have won several awards including Emmy, Peabody, and TED. StoryCorps always have "great questions" to trigger conversations so that they can elicit unexpected words of wisdom within limited time of 40 minutes per person. Among them, Ms. Belcher Morris chose a question to ask the floor: What are you most proud of in your life? Paring with a person sitting nearby, each participant told his/her story and listened to the story of the partner. This experience provided with the participants clues to examine anew the roles of media and education.



街角に録音ブースを設置し、市井の人々の対話を記録するアメリカのNPO、ストーリーコア。障害のある息子と母、長年連れそった夫婦、職場の友人同士などが、ブースを訪れマイクの前で語る物語は、「すべての人生に意味が



ある」ことを聞く人に伝える。エミー賞、ピーボディー賞、TED賞などに輝いたこの活動について、シニアプロデューサー、ジャズミン・ベルチャー・モリス氏に聞いた。一組あたり40分という限られた時間内に、珠玉の言葉を引き出すため、ストーリーコアでは「グレートクエスチョン」という話のきっかけになる質問を用意している。その中から、「あなたが最も誇りに思うことは？」という質問を会場で実践。隣り合った人に自分の物語を話し、また人の話を聞くという時間をおして、メディアや教育の役割を改めて考えるヒントを得た。

\*The streaming of the session is available on the JAPAN PRIZE website in Japanese and English.  
※講演の様子はホームページでストリーミング視聴できます。(日・英)

→ [http://www.nhk.or.jp/jp-prize/english/2017/event\\_ipcem.html#event0](http://www.nhk.or.jp/jp-prize/english/2017/event_ipcem.html#event0)

### Interviewer



Mizuto Tanaka <Japan>

Secretary General, JAPAN PRIZE Secretariat  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)

田中 瑞人 <日本>

日本放送協会 (NHK)  
「日本賞」事務局長

## Jason's PTA

厚切りジェイソンとアートな子育て

Mr. Jason Danielson (aka "Atsugiri Jason"), a father of three children and a person who has a bunch of questions on education in Japan, with his trademark catch line "Why Japanese people?" themed "artistic child-rearing." The guests were Ms. Itsuko Tsujii, mother of Mr. Nobuyuki Tsujii, world-acclaimed pianist, and Ms. Akiko Fujiwara, who engages in creative activities with her two children. They discussed how to develop children's potential and gave advice on child-raising issues posted on the NHK Net Club.



### Panelist



Jason Danielson (aka "Atsugiri Jason")  
SVP of Cloud Computing Company and Comedian

厚切りジェイソン

お笑い芸人、IT企業役員

### Guests



Itsuko Tsujii

As mother of Mr. Nobuyuki Tsujii, world-acclaimed pianist, she engages in lecture activities.

辻井 いつ子

ピアニスト辻井伸行氏の母。子育てに関する講演活動などを行う。



Akiko Fujiwara

Ms. Fujiwara, with her son Tenma and daughter Cocomi, started copying masterpieces in art, which gave birth to unique artworks. They now operate MUSEE DU AOUVRE, meaning Akiko's Musée du Louvre, as a mother-kids unit.

藤原 晶子

長男・天馬くんと長女・心海さんが名作の模写を始めたところ、ユニークな作品が誕生。「アキコ」の「ルーブル美術館」=アーブル美術館という親子ユニットとして創作を行っている。

3児の父で、日本での教育に数々の「Why Japanese people?」と疑問を感じている厚切りジェイソン氏が、「アートな子育て」をキーワードにトークショーを行った。ゲストは世界的なピアニスト辻井伸行氏の母、辻井いつ子氏と、2人の子どもとともにユニークな創作活動をしている藤原晶子氏。子どもの可能性を伸ばす工夫などを語ったほか、NHKネットクラブを通じて寄せられた子育ての悩み相談にも答えた。

## Overview of the Creative Frontier Category & Digital Toys: Creating an Open-ended Experience with Mobile Apps where Children Drive Their Learning

クリエイティブ・フロンティア カテゴリー総括&デジタル時代の“おもちゃ”アプリの無限の可能性



Ms. Anne-Sophie Brieger, the Preliminary Selection Leader of the Creative Frontier Category overviewed the entries of 2017. Following this, Ms. Brieger and Mr. Raul Gutierrez, a finalist of the category, exchanged their views on the latest developments and the future possibilities of apps for young children, which are gaining more and more popularity.

コンテンツ部門クリエイティブ・フロンティア カテゴリーの一次審査リーダー、アンソフィー・ブリーガー氏が、2017年のエントリー

作品の総括を語った。また、同カテゴリーのファイナリストでもあるラウル・グティエレス氏とともに、活況を見せる幼児向けアプリの最新事情と今後の可能性について意見を交わした。

### Moderator



**Hitoshi Furukawa <Japan>**  
Lead Producer of Children's Program  
NHK Educational  
古川 均 <日本>  
NHKエデュケーショナル  
子ども幼児部 部長プロデューサー

### Panelists



**Anne-Sophie Brieger <Canada>**  
Vice President Operations: Production  
Sago Sago Toys in lecture activities.  
アンソフィー・ブリーガー <カナダ>  
サゴ・サゴ・トイズ  
執行副会長(制作)



**Raul Gutierrez <United States of America>**  
Founder & CEO  
Tinybop Inc.  
ラウル・グティエレス <アメリカ>  
タイニーボップ  
創設者兼CEO

## Exploring the Possibility of Addressing Social Problems through International Collaboration of Public Broadcasters

放送局の国際共同制作で、社会的課題になにができるかを考える

### Moderator



**Charlotte F. Cole, EdD <United States of America>**  
Executive Director  
Blue Butterfly Collaborative  
シャーロット・コール <アメリカ>  
ブルーバタフライ  
エグゼクティブディレクター

FACES is an ongoing anti-bullying campaign launched as an international co-project of public broadcasters. Starting with FACES, the panelists discussed how media organizations would be able to cooperate to tackle with this major challenge facing our society and what contribution would be made through this effort. The session showed video messages from people who had overcome bullying, which FACES had received from around the world. Panelists included inaugural members of the campaign, and a producer who is engaged in FACES in Taiwan joined the talk via internet teleconference. They discussed the meaning of creating an international format to convey messages on a global scale. The audience also actively shared their opinions.

公共放送の国際共同制作として立ち上がった、現在進行中のいじめキャンペーン、FACESを手がかりに、社会的な課題に、メディアがいかに力を合わせられるか、それによって何ができるのかを考えた。すでに各国から集まっている、いじめを克服した経験者のビデオメッセージを上映。立ち上げメンバーである登壇者のほか、FACESに

### Panelists



**Markus Nickel <Italy>**  
Senior Consultant, International Projects RAI CULTURA  
Radiotelevisione Italiana (RAI)  
マーカス・ニケル <イタリア>  
イタリア放送協会 (RAI)  
国際事業RAI CULTURA シニアコンサルタント



**Manabu Kado <Japan>**  
Executive Producer, Youth & Education Program Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
角学 <日本>  
日本放送協会 (NHK) 制作局 青少年・教育番組部 チーフプロデューサー



**Miki Mori <Japan>**  
Director, Media Learning Division  
NHK Educational  
森 美樹 <日本>  
NHKエデュケーショナル  
教育部 専任部長

参加している台湾のプロデューサーもインターネット電話で議論に合流。国際的なフォーマットを作り、国際的に発信することの意義について、会場からも積極的な発言が見られた。



## MINI INPUT × JAPAN PRIZE

MINI INPUT × 「日本賞」

### MINI INPUT × JAPAN PRIZE

Chuck Norris vs Communism

チャック・ノリス vs 共産主義

JAPAN PRIZE 2017



INPUT (International Public Television Conference) 2017 was held in Greece in May. Showcasing a part of *CHUCK NORRIS VS. COMMUNISM*, one of its most talked-about

programs and inviting producer and director of the film, the JAPAN PRIZE hosted MINI INPUT. The thrilling documentary portrayed how ordinary people enjoyed watching smuggled western movies in authoritarian Romania, which the



#### Moderator

**Shin Yasuda** <Japan>

Senior Producer, International Co-production, Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)

**安田 慎** <日本>

日本放送協会 (NHK)

制作局 開発推進 (国際共同制作) チーフプロデューサー

#### Panelists



**Ilinca Calugareanu** <United Kingdom>

Managing Director, Director  
Vernon Films LTD

**イリンカ・カルガレアヌ** <イギリス>

バーノンフィルムズ

ディレクター



**Mara Adina** <United Kingdom>

Managing Director, Producer  
Vernon Films LTD

**マラー・アディーナ** <イギリス>

バーノンフィルムズ

プロデューサー

filmmakers say also reflects their experience. In the discussion with the moderator, they introduced some behind-the-scene stories from the encounter with the theme to the completion of the film, as well as how they decided to distribute the film globally via Netflix.

2017年5月にギリシャで開催されたINPUT(世界公共放送番組会議)から、最も話題になったコンテンツ「チャック・ノリスと共産主義」を一部上映、制作者を招きMINI INPUTを開催した。独裁政権下のルーマニアで“密輸”された映画を楽しむ庶民たちを描いたスリリングなドキュメンタリーで、制作者自身の体験とも重なっているという。テーマとの出会いから作品完成に至るまでのエピソード、またネットフリックスなど世界展開の経緯などを聞いた。

## BBC Learning: Transforming Lives Through Education

BBCラーニングのデジタル戦略 教育で人生を変える

#### Moderator



**Takako Nakamura** <Japan>

Deputy Head of Youth & Education Program Division  
Program Production Department  
Japan Broadcasting Corporation (NHK)

**中村 貴子** <日本>

日本放送協会 (NHK) 制作局 青少年・教育番組部 専任部長

#### Panelist



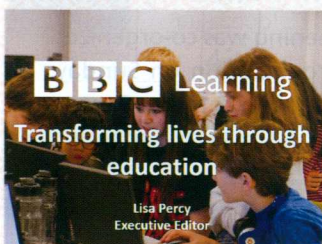
**Lisa Percy** <United Kingdom>

Executive Editor  
BBC Learning

**リサ・パーシー** <イギリス>

BBCラーニング

エグゼクティブエディター



The BBC of the United Kingdom has been leading the world in digital learning. Ms. Lisa Percy, Executive Editor, BBC Learning, introduced their latest initiatives, including *BBC Bitesize* that provides learning resources

for pre-school to lifelong education and *BBC micro:bit* that encourages children to learn programming by providing all school children with small computers for free. Ms. Percy and



the moderator also discussed the roles of public broadcasters in the development of digital learning.

世界に先駆けてデジタル教育に力を入れてきたイギリス・BBCの最新の取り組みについて、BBCラーニングのエグゼクティブエディター、リサ・パーシー氏に聞いた。幼児から生涯学習までウェブサイトで支援する「バイトサイズ」、小型のコンピューターを全英の児童に無料で配布し、プログラミング教育を支援する「マイクロビット」。デジタル教育において公共放送が担う役割にも議論は広がった。

### Schedule 2017

- Apr 1–Jun 30 Acceptance of entries
- Sept 1 Announcement of the finalists
- Oct 11–Oct 18 Event period
- Oct 18 Awards Ceremony

### Event Period

- Oct 11 Judging, Opening Reception
- Oct 11–16 Judging
- Oct 15 Creative Frontier Category  
—Final Presentation Session
- Oct 16 TV Proposal Division  
—Final Presentation Session
- Oct 15–17 Finalist Works Screening, IPCEM
- Oct 18 Announcement of Winners,  
Awards Ceremony, Reception

### Number of Entries

- See page 37

### Number of Delegates

- Total number 959 people from 32 countries and regions
- Jurors 12 people from 12 countries and regions
- Finalist Works Screening & IPCEM  
732 people from 30 countries and regions
- Awards Ceremony  
192 people from 22 countries and regions
- Reception 285 people from 22 countries and regions

### 年間スケジュール

- 4月 1日(土)～ 6月30日(金) エントリー受付
- 9月 1日(金) 一次審査結果発表
- 10月11日(水)～10月18日(水) コンクール期間
- 10月18日(水) 授賞式

### コンクール日程

- 10月11日(水) 審査、オープニングレセプション
- 10月11日(水)～16日(月) 審査
- 10月15日(日) クリエイティブ・フロンティア カテゴリー  
プレゼンテーション審査
- 10月16日(月) 企画部門プレゼンテーション審査
- 10月15日(日)～17日(火) 一次審査通過作品上映会、IPCEM
- 10月18日(水) 受賞作品発表、授賞式、  
受賞者パーティー

### エントリー数

- 37ページ参照

### コンクール参加者数

- 期間中参加者 32か国・地域 959人
- 審査委員 12か国・地域 12人
- 一次審査通過作品上映会、IPCEM  
30か国・地域 732人
- 授賞式 22か国・地域 192人
- 受賞者パーティー 22か国・地域 285人

## Outreach Activity

### 日本賞の広報活動



The JAPAN PRIZE special screening was co-organized by Japan Student Services Organization on Sunday, July 2nd at Tokyo International Exchange Center. About 60 international students from 23 countries and regions joined the event.

7月2日(日)に独立行政法人 日本学生支援機構との共催で、これまでの「日本賞」から優秀作品の上映会を実施しました。東京国際交流館に入居する留学生など、23の国と地域からおよそ60人が参加しました。

# Number of Entries by Country/Region

参加国・地域別エントリー数

Country/Region/国・地域			Entry 作品数
Asia アジア	Afghanistan	アフガニスタン	1
	Bangladesh	バングラデシュ	17
	Bhutan	ブータン	2
	China	中国	2
	India	インド	7
	Indonesia	インドネシア	5
	Japan	日本	21
	Malaysia	マレーシア	3
	Myanmar	ミャンマー	1
	Nepal	ネパール	2
	Philippines	フィリピン	9
	Republic of Korea	韓国	7
	Singapore	シンガポール	2
	Sri Lanka	スリランカ	6
	Taiwan	台湾	14
Thailand	タイ	3	
Uzbekistan	ウズベキスタン	4	
Viet Nam	ベトナム	2	
Oceania オセアニア	Australia	オーストラリア	3
	New Zealand	ニュージーランド	1
Middle East 中東	Iran	イラン	1
	Israel	イスラエル	5
	Turkey	トルコ	11
Europe ヨーロッパ	Austria	オーストリア	2
	Belgium	ベルギー	2
	Bulgaria	ブルガリア	1
	Czech Republic	チェコ	4
	Denmark	デンマーク	1
	Finland	フィンランド	5
	France	フランス	7
	Germany	ドイツ	21

Country/Region/国・地域			Entry 作品数
Europe ヨーロッパ	Greece	ギリシャ	1
	Hungary	ハンガリー	1
	Italy	イタリア	4
	Kosovo	コンボ	1
	Netherlands	オランダ	12
	Norway	ノルウェー	1
	Serbia	セルビア	1
	Spain	スペイン	11
	Sweden	スウェーデン	4
	Switzerland	スイス	3
	United Kingdom	イギリス	16
Africa アフリカ	Botswana	ボツワナ	2
	Egypt	エジプト	1
	Kenya	ケニア	2
	Ghana	ガーナ	1
	Malawi	マラウイ	3
	Namibia	ナミビア	1
	South Africa	南アフリカ	5
	Tanzania	タンザニア	2
	Zimbabwe	ジンバブエ	1
	North America 北米	Canada	カナダ
United States of America		アメリカ	16
South & Central America 中南米	Argentina	アルゼンチン	6
	Brazil	ブラジル	7
	Chile	チリ	1
	Colombia	コロンビア	8
	El Salvador	エルサルバドル	1
	Ecuador	エクアドル	8
	Mexico	メキシコ	2
	Peru	ペルー	2
Total/合計			309

## Number of Entries by Division and Category

部門別エントリー数

Audiovisual Division コンテンツ 部門	TV programs/Films/Videos *Including webcasts テレビ番組、映画、ビデオ(オンライン配信含む)				Websites/Games/Application Softwares/ Cross-media Contents ウェブサイト、ゲーム、 アプリケーションソフトウェア、 クロスメディアコンテンツ	Total 総数
	I	E	Y	L	F	
	幼児向け Pre-school	児童向け Primary	青少年向け Youth	一般向け Lifelong Learning	クリエイティブ・フロンティア Creative Frontier	
計	43	61	44	71	47	266

TV Proposal Division 企画部門	Children 子ども向け	Teens 青少年向け	Adults 成人向け	Total 総数
計	13	17	13	43

Grand Total Number of Entries  
エントリー総数

309

# List of Entries

## Audiovisual Division

### 参加作品一覧 | コンテンツ部門

★★ Grand Prix Japan Prize / グランプリ日本賞

★ The Best Work / 最優秀作品 ○ Special Prize / 特別賞作品

● Runner-up / 優秀作品 ■ Finalist / 一次審査通過作品

The following pages are from the original entry forms.

以下のリストには、エントリーフォームの情報をそのまま記載しています。

Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media	
Argentina	Channel Encuentro	<b>For and against: what do you think?</b> Euthanasia	Lifelong Learning	TV	
	Channel Encuentro	<b>Whispering Out Loud. Poetry workshop</b> Free union	Youth	TV	
	El Perro en la Luna	<b>Siesta z</b> Frankenstein	Primary	TV	
	Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva	<b>Binary Love</b> Best Journalist	Lifelong Learning	TV	
■	Pakapaka	<b>Neuro...What?</b> Neuroscience	Primary	TV	
	Pakapaka	<b>Robotia</b> Playing away	Pre-school	TV	
★	Australia	Australian Children's Television Foundation	<b>Little Lunch</b> The Nightmare Before Graduation	Primary	TV
	Moonshine Agency Pty Ltd	<b>Life Asked Death</b> Developing Palliative Care in Asia	Lifelong Learning	Film	
	RISE Films	<b>The Murray-Darling Basin</b>	Lifelong Learning	Video	
Austria	Tower10 KidsTV GmbH	<b>AWESOME ANIMALS</b>	Primary	TV	
	Tower10 Productions	<b>Hallo Okidoki</b> A Wonder on the Ice. Dana at the Special Olympics 2017	Primary	TV	
Bangladesh	Aguan Society	<b>Nature: My Teacher</b>	Pre-school	TV	
	One More Zero Communications Ltd.	<b>Wind Of Change</b> Short Episode	Lifelong Learning	TV	
Belgium	Radio Television Belge de la Communauté Culturelle Française	<b>Alors, on change!</b> Transition in Japan: resilience after Fukushima	Lifelong Learning	TV	
	Radio Television Belge de la Communauté Culturelle Française	<b>Improbable research but...</b>	Youth	TV	
Brazil	Animation Workshop of Escola Parque	<b>Animal Bullying</b>	Youth	Film	
	Animation Workshop of Escola Parque	<b>Escape from the Zoo</b>	Lifelong Learning	Film	
	Animation Workshop of Escola Parque	<b>Revolution of the Monsters</b>	Primary	Film	
	Canal Futura / Fundacao Roberto Marinho	<b>Final Destination Education: Innovative Schools</b> High Tech High	Lifelong Learning	TV	
	Canal Futura / Fundacao Roberto Marinho	<b>Mythpedia</b> Titanic Effort	Youth	TV	
■	GAYA Filmes	<b>ANIMATED TALES</b> HOW THE STARS WERE CREATED	Primary	TV	
	TV PinGuim	<b>Earth to Luna!</b> Spinning Webs	Pre-school	TV	
Bulgaria	Bulgarian National Television	<b>Picture Post</b>	Primary	TV	
■	Canada	Apartment 11 Productions	<b>The Mystery Files</b> The Mystery of Nostra Culpa	Primary	TV
	Canadian Broadcasting Corporation / Societe Radio-Canada	<b>Enquete</b> A Lesson in Discrimination	Lifelong Learning	TV	
	FORTE Entertainment	<b>Snapshots</b> Shoot & Score	Primary	TV	
	marblemedia	<b>Opie's Home</b> The Big Blowout	Pre-school	TV	
■	National Film Board of Canada	<b>Angry Inuk</b>	Lifelong Learning	Film	
●	National Film Board of Canada	<b>Cardboard Crash</b>	Creative Frontier	Game App.	
	National Film Board of Canada	<b>Hedgehog's Home</b>	Primary	Film	
■	National Film Board of Canada	<b>Window Horses</b> The Poetic Persian Epiphany of Rosie Ming	Youth	Film	
	Sinking Ship Entertainment	<b>Annedroids</b> Compubot Plus	Creative Frontier	Game App.	
	Sinking Ship Entertainment	<b>Giver 150</b> Building Newfoundland and Labrador	Youth	TV	
	Sinking Ship Entertainment	<b>Odd Squad: The Movie</b>	Primary	Film	
	Souleado Entertainment	<b>I Got Rhythm: The Science of Song</b>	Lifelong Learning	TV	



Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
Canada	Thunderbird Entertainment	<b>Kim's Convenience</b> Gay Discount	Lifelong Learning	TV
Chile	Instituto Sistemas Complejos de Ingenieria	<b>InGenio, Science in Everyday Life</b> Ambar-Almohadita	Lifelong Learning	TV
China	Television Broadcasts Ltd.	<b>Friday Report</b> My Hong Kong Baby	Primary	TV
	Television Broadcasts Ltd.	<b>Joyful At HK (Sr.1)</b>	Lifelong Learning	TV
Colombia	Colciencias	<b>FORMULAS OF CHANGE</b> Bojaya's Intervetion	Lifelong Learning	Video
	Colciencias	<b>SCIENTIST FOR A DAY</b> EOLO	Youth	TV
	Corporacion Cantoalegre	<b>Lolala, lets sing</b> Who am I?	Pre-school	TV
	Estudio Maranacos	<b>Jane &amp; CatBlanket</b> Jumping in space	Pre-school	TV
	Fosfenos Media	<b>Guillermina and Candelario</b> I want to be me	Pre-school	TV
	HIERROanimación S.A.S.	<b>Troubling Monsters</b> There is a Monster on the fridge!	Primary	TV
	Senal Colombia - RTVC	<b>My games</b> Yeimy	Primary	TV
■ Czech Republic	Bohemian Productions	<b>CHILDREN ONLINE</b>	Youth	TV
	Czech Television	<b>Children of the Full Moon</b>	Lifelong Learning	TV
■	Czech Television	<b>MY LITTLE GARDEN</b> WHERE DO YOU FLY HONEY BEE?	Pre-school	TV
	Czech Television	<b>The Advent Calendar</b>	Creative Frontier	Web Game
Denmark	Step In Books	<b>Mur</b>	Creative Frontier	Game App.
★ Ecuador	Instituto Iberoamericano del Patrimonio Natural y Cultural	<b>In Sign</b> The moon and the wolf	Pre-school	TV
	Instituto Iberoamericano del Patrimonio Natural y Cultural	<b>Linking</b> Rovin	Lifelong Learning	TV
	Instituto Iberoamericano del Patrimonio Natural y Cultural	<b>The invincible team</b> The distracted Chaski	Primary	TV
	Instituto Iberoamericano del Patrimonio Natural y Cultural	<b>XY teenagers</b> Gender Equality	Youth	TV
	Segundo Fuerez	<b>RAINBOW'S WOOL</b>	Youth	Film
	TINAMU FILMS	<b>PAYANGA</b> Condor	Pre-school	TV
■	TINAMU FILMS	<b>Today I cook</b> Guava Foam	Primary	TV
■ Egypt	January for Arts & Culture Production	<b>We Have Never Been Kids</b>	Lifelong Learning	Film
Finland	Finnish Broadcasting Company	<b>Heroes of the Baltic Sea</b> Shipwreck	Primary	TV
	Finnish Broadcasting Company	<b>I'm Somewhere</b>	Lifelong Learning	TV
■	Finnish Broadcasting Company	<b>Mental</b> Farewell, locked ward.	Youth	Video
	Finnish Broadcasting Company	<b>Rosa's Code</b>	Creative Frontier	Cross-media
	Pikkukala	<b>Long Story Short. The what, where and how of your clothes.</b>	Primary	Video
France	CFRT	<b>Higher Education: The New Global Economic War</b>	Lifelong Learning	Film
	ICTV	<b>Inside The DMz</b>	Lifelong Learning	Film
★	JAVA FILMS	<b>Coal Heap Kids</b>	Youth	Film
★	JAVA FILMS	<b>You Will Not Have My Hate</b>	Lifelong Learning	Film
■	Les films du balibari	<b>THE FRUITLESS TREE</b>	Lifelong Learning	Film
	Louis Rigaud	<b>Oh ! The magic drawing app</b>	Creative Frontier	Game App.
	Orientxpress	<b>CHINA, IN THE MOOD FOR LIFE</b>	Lifelong Learning	Film

# List of Entries

Audiovisual Division

参加作品一覧 | コンテンツ部門

Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
Germany	a & o buero filmproduktion	<b>Bugs - Nature's Little Superheroes</b>	Youth	TV
	a & o buero filmproduktion	<b>Hormones and Huffs: The Science of Puberty</b>	Lifelong Learning	TV
	Der Kinderkanal ARD/ZDF	<b>Super Wings</b> The right kite	Pre-school	TV
	Fabian&Fred	<b>Drifting Away</b>	Youth	Film
■	gebrueder beetz filmproduktion Berlin GmbH	<b>#uploading_holocaust</b>	Creative Frontier	Website
	INDI FILM GmbH	<b>Nellys Adventure</b>	Primary	Film
	Interactive Media Foundation gGmbH	<b>Ninette-Thin is never thin enough</b>	Creative Frontier	Website
	Norddeutscher Rundfunk	<b>Lucky Hans</b>	Primary	TV
■	Norddeutscher Rundfunk	<b>SESAMSTRASSE presents: The Time Machine</b>	Pre-school	TV
	Rat Pack Filmproduktion GmbH	<b>Offline - Are you ready for the next level</b>	Youth	Film
■	Rise And Shine World Sales	<b>#doinggood</b>	Youth	Film
	Sudwestrundfunk	<b>Etched in stone</b> The history of the Swabian Jura	Lifelong Learning	TV
	Sudwestrundfunk	<b>Me and the others</b> Lesbian.Gay.Young	Youth	TV
	Westdeutscher Rundfunk	<b>Boston to Bermuda</b> Christmas	Youth	TV
	Westdeutscher Rundfunk	<b>The Show with the Elephant</b>	Creative Frontier	Cross-media
	Zweites Deutsches Fernsehen	<b>Ab 18! A Free Man</b>	Lifelong Learning	TV
	Zweites Deutsches Fernsehen	<b>Gladiators In The Roman Colosseum VR 3D 360 degrees</b>	Creative Frontier	Website
■	Zweites Deutsches Fernsehen	<b>SIEBENSTEIN: Rudi does not want to go to sleep</b> The Moon and I	Pre-school	TV
	Zweites Deutsches Fernsehen	<b>The Golden Tabaluga</b> Climate Defenders - Who Saves Will Win	Primary	TV
	National Film and Television Institute	<b>Hidden beneath a Shroud of Fear</b>	Lifelong Learning	Video
	Ghana Broadcasting Corporation	<b>EMPOWERING THE DISADVANTAGED GIRL</b>	Youth	TV
Greece	Thessaloniki International Film Festival	<b>EUFORIA FILM VAULT</b>	Creative Frontier	Website
Hungary	Megafilm	<b>Memo</b>	Lifelong Learning	TV
India	CHINH	<b>Banging Doors</b>	Creative Frontier	Website
	CHINH	<b>Chikpik and Pikipik</b>	Primary	Video
	CHINH	<b>Open Letter</b>	Youth	Video
	CHINH	<b>Sapna</b>	Lifelong Learning	Video
	Headstreams	<b>Arivu-Disha Digital App</b>	Creative Frontier	Game App.
	PUBLIC SERVICE BROADCASTING TRUST	<b>THE PANGTI STORY</b>	Lifelong Learning	Video
Indonesia	Eagle Institute Indonesia	<b>Mama Amamapare</b>	Lifelong Learning	TV
	Lembaga Penyiaran Public TVRI	<b>CHILDREN OF HALONG</b>	Primary	TV
	Lembaga Penyiaran Public TVRI	<b>THE SWAMP BUFFALOES AND BLESSING STALL</b>	Lifelong Learning	TV
	The Center for Information and Communication Technology for Education	<b>SUMBA SUMBA TREASURE</b>	Lifelong Learning	TV
Iran	Islamic Republic of Iran Broadcasting	<b>Lonely Road</b>	Lifelong Learning	Video
■	Israel	<b>Who's Gonna Love Me Now?</b>	Lifelong Learning	Film
	Israel Educational Television	<b>BETWEEN THE LINES, IN THE ARAB WORLD MUHAMMAD</b>	Lifelong Learning	TV
	Israel Educational Television	<b>DAN AND MOSLEY</b> THE HOOPLA CELEBRATION	Pre-school	TV
	Israel Educational Television	<b>TAGGED</b> Episode 2	Youth	TV

Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
Israel	Israel Educational Television	<b>THE TREEHOUSE KIDS</b> A DIFFERENT KIND OF KID	Primary	TV
Italy	Jacopo Fo srl	<b>WIWANANA</b>	Lifelong Learning	Film
	Radiotelevisione Italiana	<b>the guardians of memory</b>	Youth	TV
	Radiotelevisione Italiana	<b>OUT OF SIGHT</b>	Lifelong Learning	TV
■	Radiotelevisione Italiana	<b>YoYo</b> Royal Rift	Pre-school	TV
■ Japan	Benesse Corporation	<b>Shimajiro: A World of WOW!</b> Dinosaurs	Pre-school	TV
	Chubu-Nippon Broadcasting Co., Ltd.	<b>A Journey Along Isuzu River - Ise Jingu's Divine Living Forest</b>	Lifelong Learning	TV
	EnglishCentral KK	<b>EnglishCentral</b>	Creative Frontier	App. Software
	Euphrates	<b>To the Scientists of the Future</b> #12 Achilles heel of powerful neodymium magnets	Youth	Video
	Ezaki Glico Co.,Ltd.	<b>GLICODE</b>	Creative Frontier	App. Software
	GOTO INC	<b>LIFE</b>	Creative Frontier	Cross-media
	HOLG CO.,Ltd.	<b>Heroes of Local Government</b>	Creative Frontier	Website
	Japan Broadcasting Corporation	<b>Awesome Picture Book</b>	Creative Frontier	Website
	Japan Broadcasting Corporation	<b>Bacchan: Granny's Table</b>	Lifelong Learning	TV
■	Japan Broadcasting Corporation	<b>Fairy Tales in Court</b> The Trial: "The Ant and the Grasshopper"	Primary	TV
■	Japan Broadcasting Corporation	<b>Give Us a Break! 100 People with Disabilities Speak</b>	Youth	TV
●	Japan Broadcasting Corporation	<b>OTOPPE! Soundlings</b> OTOPE Challenge	Pre-school	TV
	KAYAC Inc.	<b>Danbokko Kitchen</b>	Creative Frontier	App. Software
	LITALICO Inc.	<b>Card Talk</b>	Creative Frontier	Game App.
	Okayama Broadcasting Co., Ltd.	<b>I like Japan but difficult to settle...</b>	Lifelong Learning	TV
	Practical Philosophy Ardacoda	<b>Ardacoda -Philosophy for Children-</b>	Pre-school	Film
★	Shimane University	<b>The Eye Tracking Training Software based on Successful Experience</b>	Creative Frontier	App. Software
	Surala Net Co.,Ltd	<b>SuRaLa - The independent study supporting program: Version for early elementary school children</b>	Creative Frontier	Website
	Tokyo Metropolitan University	<b>We Shall Never Forget - Last Movements of Tsunami Disaster Victims</b>	Creative Frontier	Website
	VECKS	<b>The Truth</b> Saving Low Birth Weight Infants With Today's Neonatal Medicine	Lifelong Learning	TV
	Z-kai Inc.	<b>ZKAI Asteria</b>	Creative Frontier	App. Software
Kenya	Nation Broadcasting Division	<b>SCHOOLS OF MISERY</b>	Primary	TV
Kosovo	Values for Better Future	<b>Blind Mind, Dirty Nature</b>	Primary	Film
Malaysia	Educational Technology Division, Ministry of Education	<b>FLIPPED CLASSROOM MOULDING OF CHILDREN VIA TWENTY FIRST CENTURY EDUCATION</b>	Pre-school	Video
	MEASAT BROADCAST NETWORK SYSTEMS SDN. BHD.	<b>Didi &amp; Friends</b> Ambitions	Pre-school	TV
	MEASAT BROADCAST NETWORK SYSTEMS SDN. BHD.	<b>UPSR Gang</b>	Creative Frontier	Cross-media
Mexico	Vientos Culturales A.C.	<b>Winds!, flying news</b> Chapter 31	Primary	TV
	XE IPN CANAL ONCE TV	<b>Pieces of the jigsaw puzzle</b>	Primary	TV
Nepal	Joining Hands Nepal	<b>Life In A Rope</b>	Youth	TV
● Netherlands	De Familie Film & TV	<b>The Colour White</b>	Lifelong Learning	TV
	Digital Dreams	<b>Metrico+</b>	Creative Frontier	Console Game

# List of Entries

Audiovisual Division

参加作品一覧 | コンテンツ部門

	Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
◎	Netherlands	EO/IKONdocs	<b>My body, my life</b>	Primary	TV
		Free Press Unlimited	<b>Minha Vez RESPECT</b>	Primary	TV
		NTR	<b>Outdoors bound</b> Caviar	Primary	TV
		NTR	<b>Schooltv interactive videotours</b>	Creative Frontier	Website
		NTR	<b>Welcome to the Sixties</b> The World	Youth	TV
■		Posh Productions	<b>Emma Wants To Live</b>	Youth	Film
		SubmarineChannel	<b>Ashes to Ashes</b>	Creative Frontier	Cross-media
		Tuvalu Media	<b>The Poverty Project</b> Episode 1	Lifelong Learning	TV
		YipYip	<b>A Distant Journey</b>	Creative Frontier	Game App.
		&ranj games	<b>Mission Zhubia: Winning The Peace</b>	Creative Frontier	Web Game
■	New Zealand	Attitude Pictures Limited	<b>Attitude</b>	Creative Frontier	Website
■	Norway	Norwegian Broadcasting Corporation	<b>Sangfoni</b> See my dress	Pre-school	TV
	Peru	EDUVIDA	<b>Brush your teeth</b>	Primary	Video
	Philippines	ABS-CBN	<b>My Puhunan</b> Mr. Moo Episode	Lifelong Learning	TV
		ABS-CBN	<b>Team YeY</b> Soundcheck: Creating Sound Effects	Primary	TV
		Adarna House, Inc.	<b>BuriBooks</b>	Creative Frontier	Cross-media
■		GMA Network	<b>Front Row: The Boy on the Overpass</b>	Primary	TV
		GMA Network	<b>Legend: The Legend of the Monkey</b>	Pre-school	TV
●		GMA Network	<b>Reel Time: Costly War</b>	Lifelong Learning	TV
		GMA Network	<b>Reel Time: The Wire Walkers</b>	Youth	TV
		Vim Yapan / Alem Chua Productions	<b>Free Range</b>	Lifelong Learning	Film
	Republic of Korea	Educational Broadcasting System	<b>Documentary "The View"</b> Please listen to my heart	Lifelong Learning	TV
■		Educational Broadcasting System	<b>Magical Girl Choi Ri</b>	Primary	TV
		Educational Broadcasting System	<b>Poong Poongee, the Orange Monster</b> Thank you, soil!	Pre-school	TV
		Korean Broadcasting System	<b>Don't Burn Buster</b> Assault's Past	Pre-school	TV
		Korean Broadcasting System	<b>KBS Special 3-Part Documentary A Cruel Gift</b> My Lovely Son Seo-jin	Lifelong Learning	TV
		Korean Broadcasting System	<b>KBS Special &lt;Ttaenpo Girls&gt;</b>	Youth	TV
		Taegu Broadcasting Corporation	<b>Little Town Radio</b>	Lifelong Learning	TV
	Serbia	RADIO TELEVISION OF SERBIA	<b>Legend of the Dove</b>	Lifelong Learning	TV
	Singapore	Creatubbles Pte. Ltd	<b>Creatubbles</b>	Creative Frontier	Website
		The Moving Visuals Co. Pte Ltd.	<b>Facing Dementia</b> Episode 4 - Beyond Medicine	Lifelong Learning	TV
	South Africa	Pixcomm	<b>Jabu's Jungle</b> Episode 2 Warthog	Pre-school	TV
		South African Broadcasting Corporation	<b>RSVP: Daretochange</b> Homophobia	Lifelong Learning	TV
	Spain	beteve	<b>btv kids</b>	Primary	TV
		beteve	<b>btv kings</b>	Creative Frontier	App. Software
		Corporacion Radiotelevision Espanola	<b>Big band clan</b>	Primary	TV
		Corporacion Radiotelevision Espanola	<b>Legendary Lunnis</b> QUEVEDO	Pre-school	TV
		El Recreo Studio S.L	<b>MR.TRANCE</b> MAMA TRANCE FESTIVAL	Youth	TV
		Fund Prof Novoa Santos	<b>I wanna be a scientist when I grow up</b> Tissue Engineer	Primary	TV
		I+G Stop Motion	<b>Dead horses</b>	Youth	Film
		I+G Stop Motion	<b>The kid and the hedgehog</b>	Pre-school	Film
		Mago Audiovisual Production	<b>THE FLYING SQUIRRELS</b> The Dragon Awakes	Primary	TV

Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
Spain	Sintagmafilms	<b>DELICATE BALANCE</b>	Lifelong Learning	Film
	Televisio de Catalunya	<b>Transitioning: Transgender Children</b>	Youth	Film
Sri Lanka	Derana	<b>PIYASATAHAN THE CARTS</b>	Lifelong Learning	TV
	Sri Lanka Rupavahini Corporation	<b>An Another Courageous Girl</b> DHARA - Documentary Series	Youth	TV
	Sri Lanka Rupavahini Corporation	<b>Life Without Love - Love Without Life</b>	Lifelong Learning	TV
	Sri Lanka Rupavahini Corporation	<b>The grade 5 in our country</b>	Primary	TV
Sweden	Deep Sea Productions	<b>Touch the Music</b>	Lifelong Learning	TV
	Nima Film AB, Sweden	<b>Prison Sisters</b>	Lifelong Learning	Film
	Swedish Educational Broadcasting Company	<b>Mr. Politically Correct</b> My life as a macho	Youth	TV
	Swedish Educational Broadcasting Company	<b>Zero Impact</b>	Lifelong Learning	TV
Switzerland	Radio Television Suisse	<b>Animalis</b> The Badger	Youth	Video
	Swiss Radio and Television	<b>Ayham - My new life</b>	Primary	TV
	Swiss Radio and Television	<b>True Talk</b> Hitzi - In a wheelchair since 2011	Lifelong Learning	Video
Taiwan	Deepwaters Digital Support Inco.	<b>Angular Momentum</b>	Lifelong Learning	TV
	Hakka Television Station	<b>After We Lost Him</b>	Lifelong Learning	TV
	Hakka Television Station	<b>Any problem with startups?</b> Good Time Girls' Fitness Playground	Youth	TV
	Hakka Television Station	<b>Our Land</b>	Primary	TV
	Hakka Television Station	<b>Slant the Sapling</b>	Pre-school	TV
	Public Television Service Foundation	<b>I Haven't Said Goodbye Yet</b>	Primary	TV
	Public Television Service Foundation	<b>MIMI &amp; LALA</b>	Pre-school	TV
	Public Television Service Foundation	<b>Youth News @ PTS</b> Same-sex Marriage- Yes or No?	Youth	TV
	Taiwan Indigenous Television	<b>Building Our Home, Kadreseng</b>	Primary	TV
	Taiwan Indigenous Television	<b>PULIMA</b> The Omniscient Hands	Lifelong Learning	TV
	Taiwan Indigenous Television	<b>Tahu</b> we can help each other	Pre-school	TV
	Tzu Chi Culture and Communication Foundation	<b>Calling Dr. Marvelous</b> Sea Turtles in a Trashed Ocean	Primary	TV
	Tzu Chi Culture and Communication Foundation	<b>C for Chinese</b>	Youth	TV
	Tzu Chi Culture and Communication Foundation	<b>Post-youth and Still Young</b> Prevention from Falling	Lifelong Learning	TV
Tanzania	Ubongo Learning Ltd	<b>Akili and Me</b> Dinosaur eggs	Pre-school	TV
	Ubongo Learning Ltd	<b>Ubongo Kids</b> Inequalities (discrimination)	Primary	TV
Thailand	National Broadcasting Services of Thailand	<b>Fill Dream with Color Brush</b> Fuel-Efficient	Youth	TV
	True Corporation Plc	<b>Plookpanya Dhamma Novice Year 6</b> Daily Routine Summary of April 26, 2017	Primary	TV
Turkey	Adana Science and Arts Center	<b>The Instructional Supervision Application</b>	Creative Frontier	App. Software
	ALI AKTURK OZEL EGITIM UYGULAMA MERKEZI	<b>SELF FACE LEARNING</b>	Lifelong Learning	Video
	MENEKSE AHMET YALCINKAYA PRE-PRIMARY AND SPECIAL EDUCATION SCHOOL	<b>A JOURNEY FROM DARKNESS TOWARDS LIGHT</b>	Pre-school	Video
	Ministry of National Education	<b>Contribute Children's Learning English Through Media</b> Yesterday's Fun	Youth	Video
	Sanliurfa Provincial Directorate of National Education	<b>Hard Lives</b>	Youth	Film
	Sanliurfa Provincial Directorate of National Education	<b>HENY</b>	Primary	Film
	SUCIKAGI PASA KARACA ILKOKULU / PRIMARY SCHOOL	<b>Travelling Books</b>	Creative Frontier	Website
	Terakki Foundation Schools	<b>Seasons</b>	Pre-school	Video

# List of Entries

Audiovisual Division

参加作品一覧 | コンテンツ部門

Country/Region	Entering Organization	Title	Category	Media
Turkey	Terakki Foundation Schools Sisli Terakki Private Primary School	<b>Mark's Dream</b> A Stop Motion Film by Kayra tan Ozkan	Primary	Video
■	Turkish Radio and Television	<b>Jade</b> Missing Numbers	Pre-school	TV
United Kingdom	ArtTale	<b>The Magic Horn at The Wallace Collection</b>	Creative Frontier	Game App.
	Baby Network Ltd	<b>BabyTV Video</b>	Creative Frontier	App. Software
	Baby Network Ltd	<b>Tiny Bunch</b> The Friendship Song	Pre-school	TV
	Dot To Dot Productions	<b>Art Ninja</b> Day of the Vlog	Primary	TV
	Dot To Dot Productions	<b>Footy Pups</b> Clearing The Ball	Pre-school	TV
	Evans Woolfe Media	<b>Where in the World?</b> Eps 3 - Mario, Anushka and Hamza: Hamza makes a kite	Pre-school	TV
	Fettle Animation	<b>Ruth's Story Animation</b>	Primary	TV
■	Karrot Entertainment	<b>Sarah &amp; Duck</b> Basking Shark	Pre-school	TV
	Kindle Entertainment Ltd	<b>Hank Zipzer</b>	Primary	TV
	Kindle Entertainment Ltd	<b>Jamillah and Aladdin</b>	Pre-school	TV
	LAMBENT PRODUCTIONS	<b>SECRETS OF THE BRAIN</b> MEMORY	Lifelong Learning	TV
	Minilab Studios	<b>Artie's Magic Pencil</b>	Creative Frontier	Game App.
	Mosaic Films	<b>When I Worry About Things</b> Being a Bully - Ariana's Story	Primary	Video
	Preloaded	<b>Handley Page VR</b>	Creative Frontier	Game App.
	Sixteen South	<b>Lily's Driftwood Bay</b> At Your Service	Pre-school	TV
●	Studio AKA	<b>HEY DUGGEE</b> THE SHAPE BADGE	Pre-school	TV
United States	Atomic Digital Media	<b>Explora</b> Explora at Jungle Island Meet Peaches The Albino Burmese Python	Primary	Video
	Atomic Digital Media	<b>Raffy the Curious Giraffe</b> BALL Episode	Pre-school	Video
	Don Pellicano	<b>NET(R)WORTH INTERACTIVE</b>	Creative Frontier	Website
■	FableVision Studios	<b>The Klumz</b>	Primary	Film
	Georgia Public Broadcasting	<b>Georgia Race Through Time</b>	Creative Frontier	Web Game
	Harvard University	<b>Bioethics: The Law, Medicine, and Ethics of Reproductive Technologies and Genetics</b>	Creative Frontier	Website
	Heart Shaped Movies	<b>AmeriKa</b>	Lifelong Learning	Film
■	Houghton Mifflin Harcourt	<b>Melia and Jo</b> Marshmallow Castle	Primary	TV
	Houghton Mifflin Harcourt	<b>Through the Woods</b> A Snowy Morning	Pre-school	TV
	Kush Fine Art	<b>Aries the Sheep</b>	Creative Frontier	Game App.
	Sutori	<b>Sutori</b>	Creative Frontier	Website
	Third Sector New England	<b>The Courtyard Tree</b> Photosynthesis	Primary	TV
	Thirteen WNET	<b>Cyberchase Season 10: Digital Content</b>	Creative Frontier	Cross-media
■	Tinybop Inc.	<b>Mammals by Tinybop</b>	Creative Frontier	Game App.
	WGBH Educational Foundation	<b>American Experience</b> Command and Control	Lifelong Learning	TV
	WGBH Educational Foundation	<b>American Experience</b> Rachel Carson	Youth	TV
Uzbekistan	madaniyat va ma'rifat TV channel	<b>Cradle - is a miracle of the East</b>	Lifelong Learning	Video
	National Television and Radio Company of Uzbekistan	<b>Like father, like son</b>	Youth	Video
	National Television and Radio Company of Uzbekistan	<b>Saodat</b>	Lifelong Learning	TV
	National Television and Radio Company of Uzbekistan	<b>the child will be known from the beginning</b>	Primary	Video
■	Viet Nam	<b>Deadlines</b>	Youth	TV
●	Vietnam Television	<b>Way to school</b>	Primary	TV

# List of Entries

## TV Proposal Division

参加作品一覧 | 企画部門

- ★ ★ The Best Proposal / 最優秀企画
- ★ Excellent Proposal / 優秀企画
- Finalist / 一次審査通過企画

The following pages are from the original entry forms.

以下のリストには、エントリーフォームの情報をそのまま記載しています。

TARGET

Children (up to 12 years old) / 子ども向け (0~12歳)

Teens (12 to 18 years old) / 青少年向け (12~18歳)

Adults (over 18 years old) / 成人向け (18歳以上)

Country/Region	Entering Organization	Title	Target	Genre	
Afghanistan	Silk Road Pictures	"Nedai Mehrabani" (Voice of Kindness)	Teens	Documentary	
Bangladesh	Activist Communications Ltd.	Mobile Phone Blessing or Curse?	Teens	Documentary	
	Activist Communications Ltd.	The Parallel Paradigm	Children	Drama	
	Aguan Society	Hukka Hua- Lets Live Together	Teens	Animation	
	Asian Television Network News	Smart Village Smart Bangladesh	Teens	Documentary	
	Bangladesh Open University	Mud house and indigenous art of Santal	Adults	Documentary	
	Bangladesh Open University	Science Learn by Co-operation	Teens	Documentary	
	Bangladesh Open University	Know the Insects	Children	Animation	
■	Bangladesh Television	Beacon In The Dark	Adults	Documentary	
	Bangladesh Television	Journey for language	Children	Documentary with reality show	
	Dhrupad Communication - Media for Education and Development	Let me Breath with my Dream	Adults	Documentary	
	Dhrupad Communication - Media for Education and Development	Never Say No to Life	Teens	Documentary	
	Machizo Multimedia Communication	The Dreamless Children	Children	Documentary film with combination of real life stories, comparative analysis, animation and narrative storytelling	
	One More Zero Communications Ltd.	Wind of Change: Talent Hunt	Adults	A talent hunt campaign that consists of various genres including Studio Show, TV show, Live shows, grooming/training, etc.	
	SHOPNOMOY	Walking Towards Magic	Children	Documentary	
	Square Box	He is not my friend	Adults	Drama	
Bhutan	Bhutan Broadcasting Service Corporation	"MY Life, My World"	Teens	Documentary	
■	Royal Tutorial Project	Don't Bang Your Head on Newton	Teens	Documentary	
Botswana	BLUE RHINO PRODUCTIONS	LIVING OFF A WORM: MOPHANI	Adults	Documentary	
	BLUE RHINO PRODUCTIONS	OUR WILD FRIENDS	Teens	Documentary	
★	Colombia	Corporacion Cantoalegre	Let's Play	Children	Documentary
Ecuador	TINAMU FILMS	Grow and Recycle	Children	Documentary	
El Salvador	Television de El Salvador	Babies are no toy	Teens	Documentary	
Ghana	Reel Communications Network	Transforming Lives	Adults	Documentary	
India	CHINH	Our dreams will be realised	Children	Documentary	
Indonesia	Televisi Republik Indonesia	Sit By My Side	Teens	Docudrama	
Kenya	Buni Media Ltd	Children of the Earth	Children	Animation	
Malawi	Malawi Broadcasting Corporation	SILENT KILLER DISEASES	Adults	Studio Show	
	Reign Media	Silent Shout	Teens	Studio Show	
	Times Television	Reclaiming Burning Futures	Teens	Documentary	
★	Myanmar	PS Films Production (PS-Perfect Services Co., Ltd)	A Letter To Jejara	Teens	Documentary
Namibia	Digital Afros cc	Ndamona's World	Children	Studio Show	
Nepal	Aakarshan Media Production pt.LTD	Let me touch	Teens	Documentary	
Peru	INSTITUTO NACIONAL DE RADIO Y TELEVISION DEL PERÚ	ANGELS OF SAND	Teens	Documentary	
Philippines	GMA Network	The Lost Tapes	Adults	Documentary	
South Africa	Godaholik	Ma'11	Adults	Documentary	
	LCAT Production	My Story	Adults	Documentary	
	Pixcomm	Roxy the Rhino	Children	combination of animation and live filming	
Sri Lanka	Sri Lanka Rupavahini Corporation	Beyond the garbage to wards the treasure.	Children	Documentary	
	Sri Lanka Rupavahini Corporation	Silent Killer	Adults	Documentary	
Thailand	National Broadcasting Services of Thailand	everyone's sustainable energy	Adults	Documentary	
Turkey	Turkish Radio and Television	The World of Elif	Children	Animation	
■	Zimbabwe	Zimbabwe Broadcasting Corporation	The Importance of Ending Child marriages and Educating the girl child	Teens	Documentary

# The Grand Prix Winners (1965-2016)

歴代グランプリ作品 (1965-2016)

1966 2nd・第2回

## CHILDREN'S WORLD: Striving for Independence



▶ Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
30'00"

幼児の世界  
～反抗～  
▶ 日本放送協会  
<日本>

1968 4th・第4回

## SCENE: Last Bus

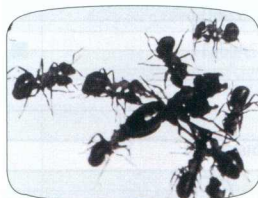


▶ British Broadcasting Corporation (BBC)  
<United Kingdom>  
28'45"

あるシーン  
～最終バス～  
▶ イギリス放送協会  
<イギリス>

1970 6th・第6回

## THE LIFE OF OUR INSECTS: Ant's World



▶ Société Suisse de Radiodiffusion et Télévision (SSR)  
<Switzerland>  
28'35"

昆虫の生態  
～アリの世界～  
▶ スイス放送協会  
<スイス>

1972 8th・第8回

## SCIENCE CLASSROOM FOR THE 1ST GRADE, LOWER SECONDARY SCHOOL: Twenty-One Days in the Life of an Egg



▶ Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
20'00"

理科教室中学校1年生  
～生命-卵の21日間～  
▶ 日本放送協会  
<日本>

1975 10th・第10回

## DRAMA: Heil Caesar



▶ British Broadcasting Corporation (BBC)  
<United Kingdom>  
28'51"

ドラマ  
～ハイル・シーザー～  
▶ イギリス放送協会  
<イギリス>

1965 1st・第1回

## THE CALENDAR OF NATURE: Once Upon A Time



▶ Finnish Broadcasting Company (YLE)  
<Finland>  
39'40"

自然のカレンダー  
～むかし むかし～  
▶ フィンランド放送協会  
<フィンランド>

1967 3rd・第3回

## THIS WOMAN IS YOU: Woman and Work



▶ Universidad Católica de Chile (TELEUD)  
<Chile>  
27'00"

テレビ婦人学級  
～婦人と職業～  
▶ チリ・カトリック大学テレビ  
<チリ>

1969 5th・第5回

## NEW MATHEMATICS: One-to-One Correspondence



▶ Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
15'00"

新しい数学  
～対応～  
▶ 日本放送協会  
<日本>

1971 7th・第7回

## SESAME STREET: Program 132



▶ Children's Television Workshop (CTW)  
<United States of America>  
58'38"

セサミ・ストリート  
▶ チルドレンズ・テレビジョン・ワークショップ  
<アメリカ>

1973 9th・第9回

## HEALTH MAGAZINE PRAXIS: Emergency Test



▶ Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF)  
<Germany>  
57'44"

ヘルス・マガジン  
～応急処置-12のテスト～  
▶ 第2ドイツテレビ  
<ドイツ>

1977 11th・第11回

## BIOLOGY COURSE 1 FOR SENIOR HIGH SCHOOL CORRESPONDENT STUDENTS: The Silkworm Miracle-Metamorphosis



▶ Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
30'00"

通信高校講座・生物  
～変態とホルモン～  
▶ 日本放送協会  
<日本>



1979 12th・第12回

Run, Run Little Drops

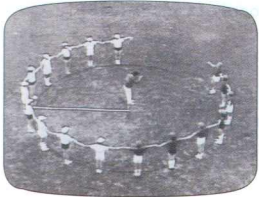


▶Jugoslovenska Radiotelevizija/  
Television Beograd  
<Yugoslavia>  
26'02"

水ってなあに？  
▶ユーゴスラビア国营放送  
<ユーゴスラビア>

1983 14th・第14回

THE WORLD OF NUMBERS:  
The Amazing Circle—Diameter and Circumference



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
16'50"

数の世界  
～円周の長さ～  
▶日本放送協会  
<日本>

1987 16th・第16回

BEYOND THE MECHANICAL UNIVERSE:  
The Lorentz Transformation



▶The California Institute of Technology/  
The Southern California Consortium  
<United States of America>  
28'15"

メカニカルユニバース  
～ローレンツ変換の話～  
▶カリフォルニア工科大学/南カリフォルニア・コンソーシアム  
<アメリカ>

1991 18th・第18回

3-2-1 CONTACT EXTRA: The Rotten Truth



▶Children's Television Workshop (CTW)  
<United States of America>  
30'00"

3-2-1コンタクト環境スペシャル  
～ゴミの真実～  
▶チルドレンズ・テレビジョン・ワークショップ  
<アメリカ>

1993 20th・第20回

BEHIND THE SCENES:  
Behind the Scenes with Robert Gil de Montes



▶Learning Designs/WNET Thirteen  
<United States of America>  
28'00"

芸術の生まれるとき  
～ロバート・ギル・デ・モンテズ～  
▶ラーニング・デザイン/WNET  
<アメリカ>

1995 22nd・第22回

A School Apart

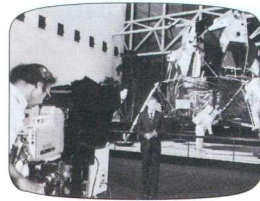


▶France 2 (F2)  
<France>  
55'00"

もうひとつの学校  
▶フランス2  
<フランス>

1981 13th・第13回

SPACE RACE: Invitation to Outer Space



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
59'00"

人間は何をつくってきたか  
～宇宙船への招待～  
▶日本放送協会  
<日本>

1985 15th・第15回

ANIMAL PHYSIOLOGY:  
Flying in Birds—An Experimental Approach

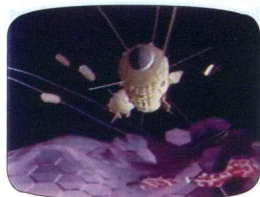


▶The Open University/  
British Broadcasting Corporation (BBC)  
<United Kingdom>  
24'00"

動物の生理  
～飛ぶ鳥のメカニズム～  
▶英国国立オープン・ユニバーシティ/イギリス放送協会  
<イギリス>

1989 17th・第17回

THE UNIVERSE WITHIN:  
Protecting the Living Body—The Immune System

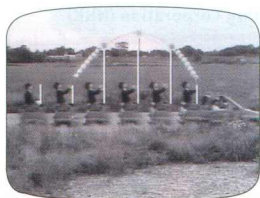


▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
45'30"

驚異の小宇宙 人体  
～免疫～  
▶日本放送協会  
<日本>

1992 19th・第19回

STEP & JUMP SCIENCE: Motion and Speed—Inertia



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
15'00"

ステップ&ジャンプ 運動と速さ  
～慣性～  
▶日本放送協会  
<日本>

1994 21st・第21回

CHILDREN'S GROWTH & HEALTH:  
Personal Account—Love of a Brother and Sister



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
30'00"

こどもの療育相談 シリーズ療育の記録  
～姉と兄に見守られて～  
▶日本放送協会  
<日本>

1996 23rd・第23回

GOOD HEALTH: No Bullying Here



▶Carlton UK Television (CAR UK TV)  
<United Kingdom>  
14'16"

健全な心  
～いじめをやめよう～  
▶カールトン・テレビ  
<イギリス>

1997 24th・第24回

TELETUBBIES: Playing in the Rain



▶British Broadcasting Corporation (BBC)  
<United Kingdom>  
24'00"

シリーズ・テレタビーズ  
～あめあめふれふれ～  
▶イギリス放送協会  
<イギリス>

1999 26th・第26回

The Last Supper in New York



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
52'00"

ETVカルチャースペシャル  
最後の晩餐ニューヨークに行く  
～僕たちが挑むレオナルドの謎～  
▶日本放送協会  
<日本>

2001 28th・第28回

Sound and Fury



▶Public Policy Productions/Aronson Film Associates  
<United States of America>  
55'41"

音のない世界で  
▶パブリック・ポリシー・プロダクションズ/  
アロンソン・フィルム・アソシエイツ  
<アメリカ>

2003 30th・第30回

CHILDREN-Full of Life: Learning to Care



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
48'30"

こども・輝けいのち  
第3集 涙と笑いのハッピークラス  
～4年1組 命の授業～  
▶日本放送協会  
<日本>

2005 32nd・第32回

My Dear Child of the Enemy



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
52'00"

NHKスペシャル“大地の子”を育てて  
～中日友好楼の日々～  
▶日本放送協会  
<日本>

2007 34th・第34回

A Lesson In Discrimination



▶Canadian Broadcasting Corporation  
Société Radio-Canada (CBC Radio-Canada)  
<Canada>  
42'00"

特別授業 差別を知る  
～カナダ ある小学校の試み～  
▶カナダ放送協会  
<カナダ>

1998 25th・第25回

ON THE EDGE OF THE ODD: Fears of the Full Moon



▶Finnish Broadcasting Company (YLE)  
<Finland>  
24'00"

文学入門  
～満月の恐怖 ホラーって何だろう～  
▶フィンランド放送協会  
<フィンランド>

2000 27th・第27回

Through a Blue Lens



▶National Film Board of Canada (NFB)  
<Canada>  
52'08"

レンズのむこうの真実  
▶カナダ国立映画制作庁  
<カナダ>

2002 29th・第29回

It's About Time



▶Karuna Films Ltd.  
<Israel>  
54'00"

時について考える  
▶カルーナフィルム  
<イスラエル>

2004 31st・第31回

CNN Presents: Surviving Hunger



▶Insight News Television/CNN  
<United Kingdom/United States of America>  
44'33"

体験レポート飢餓との闘い  
▶インサイトニューステレビジョン/CNN  
<イギリス/アメリカ>

2006 33rd・第33回

Braindamadj'd...Take II

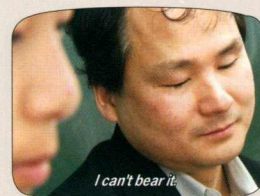


▶Apartment 11 Productions  
<Canada>  
50'15"

ブレインダメーヂ★#□Ⅱ…  
▶アパートメント11プロダクション  
<カナダ>

2008 35th・第35回

Tell Us About Your Life: A Light in the Darkness



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
28'30"

課外授業 ようこそ先輩  
みんな生きていればいい  
▶日本放送協会  
<日本>

2009 36th・第36回

What's Your News?



▶TT Animation (TTA)  
<United Kingdom>  
22'00"

きみのニュースはなーに?  
▶TTアニメーション  
<イギリス>

2011 38th・第38回

American Experience: Freedom Riders



▶WGBH Educational Foundation  
<United States of America>  
115'00"

アメリカを振り返る  
人種隔離バスへの抵抗  
▶WGBH 教育財団  
<アメリカ>

2013 40th・第40回

Cultural Shock



▶Zenit Arti Audiovisive/RAI Educational/2+1/Developed  
with the support of the EU MEDIA Program  
<Italy>  
26'00"

カルチャーショック  
▶ゼニット映像制作/RAI エデュケーショナル/2+1/  
欧州連合 (EU) メディアプログラム支援作品  
<イタリア>

2015 42nd・第42回

Our Colonial Hangover



▶De Familie Film & TV  
<Netherlands>  
56'35"

キミの心の“ブラック・ピーター”  
▶ファミリーフィルム&テレビ  
<オランダ>

2010 37th・第37回

Cosmic Code Breakers: The Secrets of Prime Numbers



▶Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
<Japan>  
89'00"

素数の魔力に囚われた人々  
～リーマン予想・  
天才たちの150年の闘い～  
▶日本放送協会  
<日本>

2012 39th・第39回

WRINKLES



▶Perro Verde Films/Cromosoma/  
Elephant in the black box  
<Spain>  
89'07"

皺(しわ)  
▶ペロ・ヴェルデ・フィルムズ/クロモソマ/  
エレファント・イン・ザ・ブラック・ボックス  
<スペイン>

2014 41st・第41回

Project Wild Thing



▶Green Lions  
The BRITDOC Foundation  
<United Kingdom>  
79'05"

“自然と遊ぼう!” 大作戦  
▶グリーン・ライオンズ  
イギリスドキュメンタリー財団 (BRITDOC)  
<イギリス>

2016 43rd・第43回

THE AMINA PROFILE



▶esperamos  
National Film Board of Canada (NFB)  
<Canada>  
84'59"

消えたブロガー “アミナ”  
▶エスペラモス  
カナダ国立映画制作庁  
<カナダ>



# List of Delegates

## 參加者一覽

Country/Region	Organization	Name
Australia	Stooke Consultant Group	Warren STOOKE AM
		Heidi ARENA
Bangladesh	Bangladesh Television	Md Imam HOSSAIN
	Bangladesh Television	Surath Kumar SARKER
	Dhrupad Communication - Media for Education and Development	KM Taj-Biul HASAN
	Dhrupad Communication - Media for Education and Development	Novera NIKKON
	Octopi Limited	Biswas MILON KUMAR
	Square Box	mir harun or rashid JEWEL
	Square Box	Islam MD SIRAJUL
	Square box	Asad NOUR MOHAMMAD
Bhutan	Royal Tutorial Project	Michael RUTLAND
	Royal Tutorial Project	Kesang WANGCHUK
Canada	National Film Board of Canada	Janine STEELE
	National Film Board of Canada	Regan STEELE
	Sago Sago Toys	Anne-Sophie BRIEGER
		Jonathan KNELL
Colombia	Cantoalegre Corporation	Susana PEREZ
	Cantoalegre Corporation	Lulu VIEIRA
Costa Rica	University of Costa Rica	Aaron MENA
Ecuador	IPANC	Monica MARURI
Finland	Finnish Broadcasting Company	Hyppe SALMI
	Finnish Film Foundation	Eija NISKANEN
France	Eclectic Presse	Gaëlle FICHET
		Frédéric BRUNNQUELL
Iran	Sahar Universal Network	Sholeh ABOLLOU
Israel	udiVsagi production	Sagi BORNSTEIN
	udiVsagi production	Ehud NIR
Japan	81ACTOR'S STUDIO	Ryodai NAKAMURA
	Abiko ScienceCafe	Tatsuo YASUFUKU
	Alphakikaku Ink.	Hitoshi SASAKI
	ALS/MND support center SAKURA	Kana ADACHI
	AMATELAS	Tomomi KITAMURA
	Asahi Kasei Coporation	Hirofumi FUKUMOTO
	Asahi Kasei Homes	Masato KOYAMA
	Benesse Corporation	Ai AOCHI
	Benesse Corporation	Akiko UCHIYAMA
	Benesse Corporation	Yukako UTSUMI
	Borderfree Co.Ltd.	Yuji HIDEMURA
	Bridgestone Corporation	Yoshihiro NAKAJIMA
	Bridgestone Corporation	Nanako OGAWA
	British School in Tokyo	Jayaram GOLI
	Bunka Hoso, Tokyo	Isaac NEGISHI
	Chiba Prefectural University of Health Sciences	Haru ITO
	Childlabo	Yoshiko SAWAI
	Chuo City Office	Yukio KIMOTO
	Cofesta Ambassadors	Shubhi ARORA
	Cofesta Ambassadors	Tia HAYGOOD
	Cofesta Ambassadors	Ana LUTTRELL
	Cofesta Ambassadors	Edgar Santiago PELAEZ MAZARIEGOS
	daimedia	Tadahiro ISHIZUKA
	DASH CO.,LTD	Megumi AIHARA
	DASH CO.,LTD	Hiroki FUJIWARA
	DASH CO.,LTD	Isamu HIRABAYASHI
	DASH CO.,LTD	Yoshimi ISHII
	DASH CO.,LTD	Madoka KATSUMATA
	DASH CO.,LTD	Kei KATSURA

The following pages are from the original entry forms. No corrections have been made.  
 以下のリストには、エントリーフォームの情報をそのまま記載しています。

Country/Region	Organization	Name
Japan	DASH CO.,LTD	Ken MURAKAMI
	DASH CO.,LTD	Yuuichi NAGAI
	DASH CO.,LTD	Takashi NAKAMURA
	DASH CO.,LTD	Masahiro OYAMA
	DASH CO.,LTD	Mayumi SOEDA
	Digital SKIP Station	Sakae NAKATA
	Dwango	Kaori NAKAMURA
	Enjin	Katherine WHATLEY
	freelance	Matsumoto FUMIO
	freelance	Tetsuya HIRAOKA
	freelance	Noriko ITO
	Freelance Musician	Yujo KATSUSHIKA
	Future University Hakodate	Noyuri MIMA
	Gakken	Ken KURIYAMA
	Hakuhodo	Hiromichi NAGATA
	Hitachi (group enterprise)	Asana TANAKA
	HTC NIPPON	Miyu NISHIKAWA
	ICT CONNECT 21	Yoshimi ISHIZAKA
	Imation	Yoshitaro MANZEN
	Incorporation Ohbi	Katsuzo NAKAJIMA
	International Christian University	Masahiro AOKI
	International Christian University	Nanoka ARAKI
	International Christian University	John ATANACIO
	International Christian University	Asad BHAROOCHA
	International Christian University	Eimi CHIKAMATSU
	International Christian University	Christabel Cheryl FAMDAL
	International Christian University	Akane IRIE
	International Christian University	Masaki ISHIKAWA
	International Christian University	Taiki KATAYAMA
	International Christian University	Megumi KATSUME
	International Christian University	Michael KEARNEY
	International Christian University	Mai KIYOTA
	International Christian University	Hiro KOIWA
	International Christian University	Takafumi KONDO
	International Christian University	Rin MIYAGISHI
	International Christian University	Sato MONE
	International Christian University	Shunsuke MURAKAMI
	International Christian University	Ryuma NORIMATSU
	International Christian University	Marina NOSE
	International Christian University	Rintaro OHASHI
	International Christian University	Sugu OKAMOTO
	International Christian University	Ryosuke OSHIDA
	International Christian University	Nene OYAMA
	International Christian University	Ryuji OZAWA
	International Christian University	Misuzu SAKAI
	International Christian University	Kiyomu SATO
	International Christian University	Ayumi SEKI
	International Christian University	Tomoe SHIMIZU
	International Christian University	Riko SUZUKI
	International Christian University	Nao TADA
	International Christian University	Seita UCHIMURA
	International Christian University	Ryan WARREN
	International Christian University	Yuto YAMADA
	International Christian University	Maaru YAMAMOTO
	International Christian University	Ryug YOSHIDA
	International Christian University	Sara YOSHITOMI



# List of Delegates

参加者一覧

Country/Region	Organization	Name
Japan	International Christian University	Takako YUMOTO
	International Student Lab.	Nobuhisa TERASAKI
	IRH Press Co.,Ltd.	Eri AZUSA
	Japan-Bhutan Friendship Association	Yasushi YUGE
	JASIAS	A JIN
	Jichi Medical University	Akinori YAMABE
	Keio University	Akinori FUKUNAGA
	Keio University	Huizhong GU
	Komazawa University	Sayaka HASHIMOTO
	Komazawa University	Hikari HAYAKAWA
	Komazawa University	Hideo ISHIDA
	Komazawa University	Kosuke ISHII
	Komazawa university	Kurumi ISHIJIMA
	Komazawa University	Kanato MOMOSE
	Komazawa University	Yusuke NAGATA
	Komazawa University	Shogo TEZUKA
	Komazawa university	Aoi UEDA
	Komazawa University	Miku YAGUCHI
	Kozo Keikaku Engineering Inc.	Toshiyuki MASATSUKI
	Kyoto University	Urara ITO
	Maruzen Densan Logistics Corporation	Atsuko SUGIURA
	Masa Meets Music	Sayaka HASHIMOTO
	Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology(MEXT)	Shiho MURAKI
	NHK Broadcasting Culture Research Institute	Sachiko KODAIRA
	NHK Educational Corporation	Yoshihiko HIBI
	NHK Service Center	Keiko GOTO
	Nihon University	Megumi AIBARA
	Nissha Co., Ltd.	Masato ITO
	NPO ALS/MND SAKURA	Yumiko SHIMADA
	Physio fit	Keiko TAKISE
	Shimane University	Fumihito ITO
	Shimane University	Hajime TAKANO
	Shimane University	Megumi TAKANO
	Shimane University	Takeshi TAKANO
	The Network for Spinal Muscular Atrophy (NESMA)	Emi KADOKURA
	The University of Tokyo	Saeid ARABNEJAD
	Tokai University	Masaharu GOTO
	Tokai University	Aya OGURA
	Tokyo Gakugei University	Iyo MUTO
	Tokyo Institute of Technology	Ayaka HAYASHI
	Tokyo School of Anime	Akira BABA
	Tomigaya Elementary School	Anjali GOLI
	University of the sacred heart	Sumika FUJII
	University of the Sacred Heart	Mayuko GOMI
	University of the Sacred Heart	Saori HARINO
	University of the Sacred Heart	Kana HOKAO
	University of the Sacred Heart	Tohko HOMMA
	University of the Sacred Heart	Megumi IRISAWA
	University of the Sacred Heart	Mayu ISHIDA
	University of the Sacred Heart	Eiko ISHIKAWA
University of the Sacred Heart	Rika KAJI	
University of the Sacred Heart	Momo KAWAGOE	
University of the Sacred Heart	Miu KOIKE	
University of the Sacred Heart	Yu KOMURO	
University of the Sacred Heart	Eri KOYAMA	
University of the Sacred Heart	Marin KUZUYA	
University of the Sacred Heart	Yumiko MASUDA	
University of the Sacred Heart	Sakura MATSUGAKI	
University of the Sacred Heart	Mika MATSUMOTO	

Country/Region	Organization	Name
Japan	University of the Sacred Heart	Natsu MIYAZAKI
	University of the Sacred Heart	Sayako MIZUNO
	University of the Sacred Heart	Kaori MORIHARA
	University of the Sacred Heart	Hitomi NAGAO
	University of the Sacred Heart	Hikari NAKAMURA
	University of the Sacred Heart	Yukika OKAWA
	University of the Sacred Heart	Yumiko OURA
	University of the Sacred Heart	Saki SAITO
	University of the Sacred Heart	Nozomi SAWADA
	University of the Sacred Heart	Mizuki SETO
	University of the Sacred Heart	Chihiro SUZUKI
	University of the Sacred Heart	Sari SUZUKI
	University of the Sacred Heart	Erika TAKAHASHI
	University of the Sacred Heart	Miyuu TAKEI
	University of the Sacred Heart	Yuki USUI
	University of the Sacred Heart	Ikumi WATARAI
	University of the Sacred Heart	Kazuna YAMAMOTO
	University of the Sacred Heart	Emiri YAMANAKA
	University of the Sacred Heart	Naho YAMAZAKI
	University of the Sacred Heart	Yuka YASUDA
	University of the Sacred Heart	Chiho YONEYAMA
	University of the Sacred Heart	Reika YOSHIDA
	ViiBar	Sayaka ARAKI
	VIPO	Yuko NAGASAWA
	Waseda university	Lu YU
	World Vision Japan	Satoshi KIKUTA
	YAMABIKO Corporation	Kazuhiro KANEKO
	Yamagata International Documentary Film Festival	Ai MABUCHI
	Yoyogi Sanya Elementary School	Rintaro YOSHIDA
	Yoyogi Sanya Elementary School	Soushi YOSHIDA
		Tomio ABE
		Hiroshi AIBA
		Naoya ARAI
		Gowtham GOLI
		Kyoko HATAKEYAMA
		Sakiko HAYASHI
		Masayuki HIRATA
		Soya HIROTA
		Tomoko INOKUMA
		Urara ITO
		Etsuko JODAI
		Hitoshi KADOKURA
		Kiyoshi KAJIWARA
		Mika KANAYA
		Hironobu KATAYAMA
		Kanae KATAYAMA
		Sato KATO
		Ari KAWAZOE
		Hidehiko KAWAZOE
		Takuya KIRYU
		Yuta KONDO
		Anna MASATSUKI
		Michihito MATSUMURA
	The Winding Works (JAPAN PRIZE 2017)	Saeko MATSUO
		Kenji MIYASAKO
		Yumi MIYAZAKI
		Tatsuya MORI
		Kayoko MURATA
		Kaori NAGAI



Country/Region	Organization	Name
Japan		Megumi NAKANISHI
		Yohei NEMOTO
		Jun OKI
		Kiyoko OKI
		Masako OTSUKA
		Mariko SAEKI
		Shizue SAEKI
		Azumi SATO
		Makiko SEKINE
		Hiroko SHIMADA
		Kentaro SUMIDA
		Noriko SUZUKI
		Michiyo TAKAHASHI
		Masayuki TAKESHITA
		Keiko YABE
		Haruna YAMADA
		Yukio YAMAGISHI
		Masako YAMANAKA
		Toshiaki YAMANAKA
	Toshihiko YAMANAKA	
	Hideki YAMASHITA	
	Kyoko YOSHIDA	
Malaysia	UNITAR International University	Nurul Nadiyah SAHIMI
Morocco		Amina EL Fihry EL FASSY
Myanmar	PS Films	Sein LYAN TUN
New Zealand	Attitude Pictures Limited	Tanya BLACK
	Attitude Pictures Limited	Robyn SCOTT-VINCENT
Peru	The Mars Society	Luciana TENORIO
Philippines	ANAK TV INC.	Vizmalau BONALOS
	ANAK TV INC.	Elvira GO
	ANAK TV INC.	Nico Rafael HERNANDEZ
	GMA Network	Arnold MENDOZA
	GMA Network	Jayson Bernard SANTOS
	GMA Network	Ian SIMBULAN
Singapore	Educational Technology Division, Ministry of Education	Christina KONG
Taiwan	Flying Pen Comics	Ping-Chen CHEN
	Flying Pen Comics	Chun-Ming KUO
	Hakka Television Station	Yuyu HSIEH
	Hakka Television Station	Sho KOJI
	Hakka Television Station	Yi-Hsiu LIN
	Hakka Television Station	Fa-Jung LIU
	Hakka Television Station	Tingrong TZENG
	Win Line Media Co., Ltd.	Chia-Hung KAO
Turkey	Turkish Radio and Television	Ozan CIVIT
United Kingdom	Vernon Films LTD	Mara ADINA
	Vernon Films LTD	Ilinca CALUGAREANU
United States	100 Chickens Productions	Alia NAKASHIMA
	Blue Butterfly Collaborative	Charlotte COLE
	KNA	Keitaro MANZEN
	StoryCorps Podcast	Jasmyn BELCHER MORRIS
	Tinybop Inc.	Raul GUTIERREZ
		Nathan MORRIS
Viet Nam	Vietnam Television	Lien NGO
	Vietnam Television	Trung Kien NGUYEN
	Vietnam Television	Hoa NGUYEN KIM
	Vietnam Television	Duy NGUYEN NHAT
	Vietnam Television	Linh PHAN Y
Zimbabwe	Zimbabwe Broadcasting Corporation	Tinashe ZINYEMBA



It gives me pleasure to report that the JAPAN PRIZE 2017 concluded on a successful note. I extend my sincere gratitude to everyone who supported us to make this happen.

This year again, we received a number of inspiring works. The two winning films from France compellingly portray people trying to move forward in their lives while tackling contemporary challenges such as terrorism and poverty. The winning work from Ecuador conveys a strong social message that goes beyond the framework of a preschool program. And the Australian winner shows us an ideal form of children's program. We also received many digital media works with innovative approaches, even more than before, which came as a very pleasant surprise. These entries made me reaffirm that educational content is further evolving to become more supportive of human life in various phases.

The discussion among jurors who gathered from all over the world was highly productive. Ranging from pre-school program producer to documentary maker, and to media researcher, experts representing diverse fields assembled at the NHK Broadcasting Center in Tokyo and spent long hours engaging in heated debates. While each of them had strong convictions about educational content, they were all extremely open-minded and tried to identify the strength of each entry by respectfully listening to others' views. Thanks to this, the final selection was made by complete consensus of the jury, which I am very proud of as Secretary General.

In the International Producers Conference of Educational Media, we held the "IPCME Keynote" session for the first time, inviting Ms. Jasmyn Belcher Morris, Senior Producer of StoryCorps of the United States. With social divisions widening, StoryCorps conscientiously archives life stories told by everyday people so that human bonds are build and maintained—a precious initiative that reminds us of the true role of media. What roles media should play to maintain ties between individuals is one of the themes I would like to further think about with my friends and colleagues in the media and educational fields.

The JAPAN PRIZE shall move forward into the future without stopping. We strive to further evolve the JAPAN PRIZE into a place where more and more remarkable works and ideas will be shared and a wonderful opportunity where every participant will be able to believe in human potential. I sincerely look forward to your continued support and participation.



**Mizuto Tanaka**  
Secretary General, JAPAN PRIZE  
田中 瑞人 「日本賞」事務局長

2017年も日本賞を成功裏に終えることができました。お力添えをいただいたすべての皆さまにお礼を申し上げます。

今回も、印象的な作品にたくさん出会うことができました。フランスから受賞した2作品は、テロや貧困といった現代的な問題に向き合いながら、その中で生きていく人々の前向きな姿がとても感動的でした。またエクアドルから受賞した作品も、幼児番組という枠に収まらない強い社会的メッセージを感じさせる作品でした。オーストラリアから受賞した作品は、子ども番組の理想的な形を私たちに見せてくれました。大きな驚きだったのは、これまでも増して斬新なアプローチのデジタルメディア作品がたくさん寄せられたことです。教育コンテンツが、さまざまな局面において人間の生活を支えるものへと発展しつつあることを実感しました。

世界各地からお集まりいただいた審査委員の議論も、たいへん多いものでした。幼児番組の制作者から、ドキュメンタリー制作者、そしてメディア研究者など、さまざまな立場の専門家が東京のNHKに集まり、長時間にわたり意見をたたかわせました。どの審査委員も、強い信念を持っておられる一方できわめてオープンマインドで、他者の意見を尊重しながら作品の魅力を見出そうと努力してくださいました。そのおかげで、全審査委員の完全な合意の下で審査結果を報告できますことを、事務局長として誇りに思います。

また今回はじめて「基調講演」を設定し、アメリカ・ストーリーコアのシニアプロデューサー、ジャスミン・ベルチャー・モリスさんをお招きしました。社会の分断が進む中であって、市井の人々の小さな物語を丹念に集め、人々の絆を保とうとしているストーリーコアの活動は、メディアの役割を再認識させてくれる貴重なものです。人と人がつながりを保ち続けるためにこれからのメディアがどうあるべきか、今後も皆さまと考えていければと思っています。

日本賞はこれからも歩みを止めることなく、未来に向かって進んでいきます。より多くの優れた作品やアイデアに出会える場へと成長させ、参加した人の誰もが人間の可能性を確信できる、素晴らしい機会へと育てて参ります。今後も皆さまのご支援とご参加をいただければ幸いです。

### Programs on the JAPAN PRIZE

#### The Winning Works from the JAPAN PRIZE 2017

- Dec 31 (Sun) 12:00pm–3:09pm NHK Educational TV

#### Documentary program on StoryCorps

- Mar 15 (Thu) 10:00pm–10:45pm NHK Educational TV

### 「日本賞」関連番組

#### 「まるごと見せます！世界の教育コンテンツ ～日本賞2017～」

- 放送 2017年12月31日(日)午後0時00分～3時09分 [Eテレ]
- 「マイクロフォンの魔法 ～アメリカ・ストーリーコア～」
- 放送 2018年3月15日(木)午後10時00分～10時45分 [Eテレ]

## JAPAN PRIZE Secretariat



**Mizuto Tanaka**  
田中 瑞人

Secretary General  
事務局長



**Takako Hayashi**  
林 貴子

Deputy Secretary General  
事務局次長



**Yuki Yoshida**  
吉田 由貴

Deputy Secretary General  
事務局次長

## 2017 Coordinators



**Noa Iwasawa**  
岩澤 乃雅

Judging Coordinator  
審査



**Satoko Arima**  
有馬 智子

Judging Coordinator  
審査



**Yurimi Mizuno**  
水野 百合美

Creative Frontier  
クリエイティブ・フロンティア  
カテゴリー審査



**Miki Kawamura**  
河村 美紀

TV Proposal  
企画部門審査



**Tomoko Ito**  
伊藤 ともこ

Finalists Registration  
参加者対応



**Akiko Numakami**  
沼上 晶子

Delegates Coordinator  
参加者対応



**Shino Nakamura**  
中村 信乃

Delegates Registration  
参加者対応



**Yumi Yamamoto**  
山本 祐美

Guests Coordinator  
ゲスト対応



**Keiko Takamatsu**  
高松 圭子

Winners Coordinator  
受賞者対応



**Naoko Oshima**  
大島 直子

Logistics  
ロジ担当



**Ayuko Shimada**  
嶋田 亜由子

Logistics  
ロジ担当



**Russel Goodall**  
ラッセル・グドール

Event MC  
イベントMC



**Makiko Murata**  
村田 真希子

PR  
広報



**Kayo Sato**  
佐藤 佳代

Catering  
ケータリング



**Chie Ito**  
伊藤 知会

Catering  
ケータリング



**Yuki Morishita**  
森下 友紀

Delegates Data  
参加者データ管理

## Official Photographer



**Atsushi Tomura**  
戸村 功臣

Still  
公式記録  
スチールカメラ



**Kazuo Shiozaki**  
塩崎 一男

Movie  
公式記録映像



**Reika Mizobuchi**  
溝渕 令佳

Facebook  
公式フェイスブック

## Operating Team

### Judging

Koji Takayanagi	高柳 光治
Keiko Kato	加藤 恵子
Nobue Miyai	宮井 信江
Ayaka Miyamoto	宮本 彩加
Setsuko Koizumi	小泉 世津子

### Events

Seiji Miura	三浦 晴治
Seichi Kametani	亀谷 精一
Kazuko Ueda	上田 和子
Hitoshi Furukawa	古川 均
Kenji Matsumoto	松本 憲治
Michiko Akiyama	秋山 路子
Mio Chouki	長木 美緒
Miki Yamaji	山地 美樹
Kimihiko Maeno	前野 世彦

Minako Katano	片野 美菜子
Yoko Sasaki	佐々木 洋子
Rie Okazaki	岡崎 理恵
Yuta Asai	浅井 佑太
Junya Kobayashi	小林 純也
Kensuke Kobayashi	小林 健介
Sakiko Kato	加藤 咲子

### Web, Video

Naoto Ishii	石井 直人
Hideki Kunihiro	國廣 秀樹
Mitsuhiro Natsume	夏目 三央
Yasushi Tahara	田原 靖士
Megumi Kiyokawa	清川 恵美

### Awards Ceremony/Reception

Yasuhiro Nagasaki	長崎 泰裕
-------------------	-------

Yuichi Itamiya	板宮 裕一
Rumiko Nobuto	延藤 ルミ子
Ryochi Wada	和田 良知
Satoru Enokimaru	榎木丸 悟
Fumiko Chiba	千葉 富美子
Yuki Zaizen	財前 由紀
Yuko Asano	浅野 由子
Afumi Watanabe	渡辺 あふみ
Yuri Takebayashi	竹林 友里
Saori Ito	伊藤 早織
Shizuka Nagahama	永濱 静佳
Kaori Habuki	羽吹 香里

### Delegates Lounge

Tomotaka Tasaka	田阪 友隆
Yumi Hayakawa	早川 由美
Naomi Kumata	熊田 尚美

Emiko Asakawa	浅川 恵美子
Kanako Nishimura	西村 加奈子
Satoko Takahashi	高橋 聡子
Kazuha Morimoto	森本 一葉
Koji Yamada	山田 幸治
Mayumi Whiteley	ホワイトリー 真由美
Zenketsu Tate	経 全潔
Takeshi Nagatomi	永富 武司
Toru Ohara	尾原 徹
Keiichi Okamoto	岡本 恵一
Ayumi Ide	井出 歩
Erika Maki	牧 絵里香
Kazuyo Shimizu	清水 和代
Miyuki Takahashi	高橋 美幸
Eri Hasegawa	長谷川 恵里

[www.nhk.or.jp/jp-prize/](http://www.nhk.or.jp/jp-prize/)

**The Report of the JAPAN PRIZE 2017**  
第44回「日本賞」教育コンテンツ国際コンクール報告書

Edited by the JAPAN PRIZE Secretariat  
(NHK, NHK International, Inc., NHK Educational Corporation)  
Designed and Produced by Asahi Business Co., Ltd. (QBS)  
Photos by Atsushi Tomura (Bullet Photos)  
Published by NHK ©2018

編集 「日本賞」事務局(NHK、NHKインターナショナル、NHKエデュケーショナル)  
デザイン・制作 アサヒビジネス株式会社(QBS)  
写真撮影 戸村功臣(プリットフォトス)  
発行 NHK ©2018

**JAPAN PRIZE Secretariat**

Japan Broadcasting Corporation (NHK)  
2-2-1 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-8001, Japan  
Phone: +81 3 3465 6199 Fax: +81 3 3481 1800

**「日本賞」事務局 (制作局 日本賞事務局)**

〒150-8001 東京都渋谷区神南2-2-1 日本放送協会(NHK)  
電話 03-3465-6199 FAX 03-3481-1800

Logo/Poster Design Hajime Kabutoya  
ロゴ/ポスターデザイン 甲谷 一

The  
44th

JAPAN  
PRIZE  
2017

